

শ্রীমদ্ভাগবতম্ ।

তৃতীয়স্কন্ধঃ ।

প্রথমোধ্যায়ঃ ।

শ্রীশুক উবাচ ।

এবমেতৎ পুরা পৃষ্ঠো মৈত্রেয়ো ভগবান্ কিল । ক্ষত্রা বনং প্রবিষ্টেন ত্যক্তা স্বগৃহমুদ্বিগ্নমং ॥ ১

শ্রীধরস্বামী ।

তৃতীয়ে ত্রয়স্ত্রিংশদধ্যায়ৈঃ সর্গবর্ণনং । ঈশেচ্ছয়া গুণকোভাং সর্গো ব্রহ্মাওসম্ভবঃ । তত্রতু প্রথমৈহধ্যায়ৈ বন্ধুন্ হিত্বা গতা-
বুধঃ । নির্গতস্যোদ্ধবেনাদৌ সন্ধ্যাঃ ক্ষত্বুরুচ্যতে । অথ তৃতীয়স্কন্ধ বাখ্যা । ভগবদ্বন্ধুসংপ্রোক্তং সংক্ষিপ্তং বর্ণিতং পুরা । গ্রাহ
ভাগবতং শেষপ্রোক্তং বিস্তরতঃ পুনঃ ॥ ০ ॥

দ্বৈধাভি ভাগবতসংপ্রদায় প্রবৃতিঃ । একতঃ সংক্ষেপতঃ শ্রীনারায়ণদ্বন্ধু নারদাদি দ্বারেন । অন্ততস্ত বিস্তরতঃ শেষাৎ সনৎ
কুমার সাংখ্যায়নাদি দ্বারেন । তত্র দ্বিতীয়স্কন্ধে শ্রীনারায়ণ ব্রহ্ম সন্ধ্যাদেন সংক্ষেপতঃ চতুঃশ্লোক্যা ত্রিভাগবতং নিরূপিতং তদেব ব্রহ্ম
নারদ সন্ধ্যাদেন দশ লক্ষণং তয়া কিঞ্চিদিস্তরেণোক্তং । তদেব শোষাক্রমিতিবিস্তরতো বক্তুং তৃতীয়াদ্যারম্ভঃ । অত্র তৃতীয়ে প্রথমং
ক্ষত্বুমৈত্রেয় সঙ্গম চতুর্ভিরধ্যায়ৈঃ । ততোহষ্টভিঃ সবিসর্গঃ সর্গপ্রপঞ্চঃ । ততো বিসর্গ প্রস্তাবেন সপ্তভির্করাহাবতারঃ । তত
একেন বিসর্গ সমাহারঃ । তৎ প্রসঙ্গেন চতুর্ভিঃ কপিলাবতারঃ । ততো নবভিঃ কপিলাখ্যানমিতি ত্রয়স্ত্রিংশদধ্যায়ৈস্তৃতীয়স্কন্ধ
প্রবৃতিঃ । তত্র দ্বিতীয়াস্তে । পরিমাণঞ্চ কালশ্চ কল্প লক্ষণ বিগ্রহং । যথা পুরস্তাদ্বাখ্যাশ্চে পাদ্মাং কল্পমথো শৃণুতি প্রতিজ্ঞাত
মর্থং বিস্তরং নিরূপয়িতুমিতিহাসং প্রস্তোতি ভগবান্ শুকঃ । এবমিতি দ্বাভ্যাং ঋদ্ধিমং সর্বসম্পত্তিঃ সম্পূর্ণং ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

শ্রীমদ্রাধাগোবিন্দচরণকমলেভ্যো নমঃ ॥ তৃতীয়ক্রমসন্দর্ভে সন্দর্ভাণাং সমাহৃতিঃ । ক্রিয়তে যন্নিদেশেন স মেহনত-
গতর্গতিঃ ॥ ১ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

প্রণম্য শ্রীশুকং ভূয়ঃ শ্রীকৃষ্ণং করুণার্ণবং । লোকনাথং জগচ্চক্ষুঃ শ্রীশুকং তমুপাশ্রয়ে ॥ গোপরামাজনপ্রাণপ্রেষসেতি
প্রভৃষবে । তদীয় প্রিয়দাস্তায় মাং মদীয়মহং দদে ॥ ত্র্যধিকত্রিংশতাদ্যায়্য তৃতীয়ে সর্গ উচ্যতে । তত্বেঃ সমষ্টিসৃষ্টি ষঃ
প্রধানাঃ পুরুষেক্ষিতাঃ । প্রদশ্চ ভগবদ্বন্ধুনারদাদ্যোঃ প্রবর্তিতং ॥ শ্রীমদ্ভাগবতং শেষকুমারাদ্যৈশ্চ দশ্চতে । বিদুরোদ্ধব
সংবাদচতুর্ভিঃ পুনরষ্টভিঃ ॥ সবিসর্গঃ সর্গবিধিঃ সপ্তভিঃ ক্রোড়কীর্তনং । ততো বিসর্গসংক্ষেপ একেন কপিলোদয়ঃ । চতুর্ভি-
নবভিঃ সতি তৃতীয়স্কন্ধসংগ্রহঃ ॥ তত্রতু প্রথমোধ্যায়ৈ ক্ষত্রা হিত্বাগ্রজং গতঃ । তীর্থং তত্র প্রতানিষ্টোহপৃচ্ছন্নিলিতমুদ্ধবং ॥
পূর্বস্কন্ধেহষ্টমৈহধ্যায়ৈ রাজ্ঞা কৃতেষু বহুশু প্রশ্নেযু দ্বিত্বিপ্রশ্নানামুত্তরং দত্ত্বা মহামুনির্মণসি পরামর্শং । যথানেন রাজ্ঞা সংপ্রত্যহং
পৃষ্টস্তথৈব পূর্বং বিদুরেণাপি মৈত্রেয়ঃ পৃষ্ট ইতি । ততশ্চ তৎ প্রস্তাবেনৈবোখ্যাপিতেন রাজ্ঞঃ সর্বপ্রশ্নোত্তরং দাস্তামীতি নিশ্চিত্যাহ
এবমিতি । ঋদ্ধিমং সর্বসম্পত্তিঃ পূর্ণং ॥ ১ ॥

তৃতীয়স্কন্ধে ত্রয়স্ত্রিংশদধ্যায়ৈ ব্রহ্মা হইতে সমুৎপন্ন সৃষ্টির বর্ণন, তন্মধ্যে প্রথমোধ্যায়ৈ গতায়ুঃ বন্ধু
বান্ধব পরিত্যাগ পূর্বক নির্গত বিদুরের সহিত কথোপকথন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন । হে রাজন্ ! মহাত্মা বিদুর পাণ্ডবদিগের সর্ব সম্পত্তি পরিপূর্ণ গৃহ পরিত্যাগ
পূর্বক অরণ্যে প্রবেশ করিয়া ভগবান্ মৈত্রেয় মুনিকে এই বিষয়ই জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন ॥ ১ ॥

যদ্বা অয়ং মন্ত্রকৃদ্বো ভগবানখিলেশ্বরঃ । পৌরবেন্দ্রগৃহং হিত্বা প্রবিবেশাত্মসাংকৃতং ॥ ২ ॥

শ্রীরাজোবাচ ॥

কুত্র ক্ষত্বুর্ভগবতা মৈত্রেয়্যেণাস সঙ্গমঃ । কদা বা সহ সন্বাদ এতদর্শয় নঃ প্রভো ॥ ৩ ॥

নহ্নল্লার্থোদয়স্তস্ত বিদুরস্যামলাত্মনঃ । তস্মিন্ বরীয়সি প্রশ্নঃ সাধুবাদোপবৃংহিতঃ ॥

শ্রীসূত উবাচ ।

স এবম্বষিবর্যোহয়ং পৃক্টো রাজ্ঞা পরীক্ষিতা । প্রত্যাহ তং স্তবহবিৎ প্রীতাত্মা শ্রয়তামিতি ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

কিঞ্চাতিশাঘ্যং ত্যাগানহমিত্যাহ যদৈ প্রসিদ্ধং গৃহং বঃ পাণ্ডবানাং মন্ত্রকৃৎ দৌত্যকর্তা সন্ অয়ং শ্রীকৃষ্ণঃ বুদ্ধিসন্নিধানাদয়মিতি নির্দেশঃ । পৌরবেন্দ্রো দুর্যোধনস্তস্য গৃহং হিত্বা অনাহত এব প্রবিবেশ তত্র হেতুঃ । আত্মসাং কৃতং আত্মীয়ত্বেন গৃহীতং ॥ ২ ॥

কুত্র ক্ষত্বুর্মৈত্রেয়্যেণ সঙ্গম আস বভূব ॥ ৩ ॥

বরীয়সি শ্রেষ্ঠে অল্পশ্রুতস্যোদয়ো যস্মাত্তথা ভূতো ন ভবতি । সাধুবাদেন সতামনুমোদনেন উপবৃংহিতঃ সম্বন্ধিতঃ । যদ্বা সাধো মৈত্রেয়স্য বাদেনোত্তরেণ শ্লাঘিত ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

ষদেত্যত্র বদাশ্রয়মিতি চিৎস্বথঃ ॥ ২ ॥

তত্র শৌনকবদ্রাজাপি তৎ কথায় উৎকণ্ঠয়া তাং বিশেষতঃ পৃচ্ছতি কুত্রেতি । কুত্র কদা সঙ্গম আস আসীৎ সংবাদো বা তত্র কুত্রেতি কস্মিন্ স্থানে বিষয়ে বেতি গম্যং । এতদিতি তদেতল্লয়মিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

কিঞ্চ তস্মৈ তদ্যুৎকৃৎ তজ্জিগমিষতোভ্যন্তীর্থ্যঃ সর্বেভ্যোপ্যতিশ্রেষ্ঠং ত্যাগানহং । তদপি ভ্রাতৃদত্তেন সস্তাপেনৈব তত্যা-
জেত্যাহ যদিতি বৈ নিশ্চিতং যদ্যুৎকৃৎ বঃ পাণ্ডবানাং মন্ত্রকৃৎ দৌত্যকর্তা সন্ অয়ং শ্রীকৃষ্ণঃ বুদ্ধিসন্নিধানাদয়মিতি নির্দেশঃ । পৌর-
বেন্দ্র স্তদা দুর্যোধন অনাহত এব প্রবিবেশ তত্র হেতুঃ আত্মসাং কৃতমাত্মীয়ত্বেন স্বীকৃতং ॥ ২ ॥ আস বভূব ॥ ৩ ॥

বরীয়সি শ্রেষ্ঠে । অল্পশ্রুতস্যোদয়ো যস্মাৎ তথাভূতো ন ভবতি সাধুবাদেন সতামনুমোদনেন উপবৃংহিতঃ সম্বন্ধিতঃ । যদ্বা সাধো মৈত্রেয়স্য বাদেনোত্তরেণ শ্লাঘিত ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

মহারাজ ! পাণ্ডবদিগের গৃহ অতিশয় প্রশংসনীয়, তাহা পরিত্যাগ করিবার যোগ্য ছিলনা, যে হেতু অখিলেশ্বর ভগবান্ তাঁহাদিগের দৌত্যকর্তা হইয়া পৌরবেন্দ্র দুর্যোধনের গৃহ পরিত্যাগ পূর্বক আত্মান না করিতে করিতে স্বয়ং আসিয়া তাহাতে প্রবেশ করিয়াছিলেন, ফলতঃ ভগবান্ পাণ্ডবদিগের গৃহকে আপনার গৃহ বলিয়াই জানিতেন, এজন্য বিনা আত্মানেও স্বয়ং আসিয়া প্রবিক্ত হইলেন, অতএব ঐ গৃহ কখন ত্যাগ যোগ্য হইতে পারে না, বিদুর বন্ধু বিয়োগ দর্শন ভয়ে তাহা পরিত্যাগ করিয়া গিয়া-
ছিলেন ॥ ২ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন, প্রভো ! ভগবান্ মৈত্রেয় মুনির সহিত মহাত্মা বিদুরের সমাগম কোথায় হয় ? এবং কোন সময়েই বা তাঁহার সহিত সন্বাদ অর্থাৎ কথোপকথন হইয়াছিল ? তাহা বর্ণন করুন ॥ ৩ ॥

হে মুনে ! বিদুর অতি মহাত্মা ছিলেন, মৈত্রেয়কে যে যে প্রশ্ন করিয়াছিলেন সাধু পুরুষদিগের অনুমোদন দ্বারা তাহা সম্বন্ধিত হইয়াছে, বোধ করি তাহা হইতে অন্ত্যর্থের উদয় হইবে না, গুরুতর বিষয় প্রকাশ পাইতে পারিবে, অতএব তৎসমুদায় বলিতে আজ্ঞা হউক ॥ ৪ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

যদা ভু রাজা স্বহস্তানসাধূন্ পুষ্পমধর্ম্মেণ বিনষ্টদৃষ্টিঃ ।

ভ্রাতুর্ধবিষ্ঠস্ত স্তান্ বিবন্ধুন্ প্রবেশ্য লাক্ষ্যভবনে দদাহ ॥ ৫ ॥

যদা সভায়াং কুরুদেবদেব্যাঃ কেশাভিমর্ষণং স্ততকর্ম্ম গর্হং ।

ন বারয়ামাস নৃপঃ স্নুযায়াঃ স্বাশ্বে হ'রন্ত্যাঃ কুচকুক্ষুমানি ॥ ৬ ॥

দৃষ্টিতে ব্রহ্মর্মেণ জিতস্য সাধোঃ সত্যাবলম্বস্ত বনং গতস্য ।

য যাচতোহদাং সময়েন দায়ং তমোজুযাগো যদজাতশত্রোঃ ॥ ৭ ॥

সদাচ পার্শ্বপ্রহিতঃ সভায়াং জগদ্গুরুধানি জগাদ কৃষ্ণঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

ভাগ্যবান্‌ইস্যপি গৃহস্য ভাগ্যে হেতুত্বেন কৌরবাপরাধানাং যদেত্যাदि দশভিঃ এতেষাঞ্চ তদা ক্ষত্বা অগ্নাদিত্যেকাদশে ক্রিয়া সম্বন্ধঃ । ধবিষ্ঠস্য কনিষ্ঠস্ত পাণ্ডোঃ বিবন্ধুন্ পিতৃহীনান্ ॥ ৫ ॥

কুরুদেব্যা যুধিষ্ঠিরস্য দেব্যা দ্রৌপদ্যা আশ্রয়ঃ স্নুযায়াঃ স্বীয়ৈরশ্রৈরশ্রুতিঃ স্বকুচকুক্ষুমানি রিপুস্ত্রীণাং বা তৎতত্‌ বধেন হরন্ত্যাঃ ॥ ৬ ॥ সত্যাবলম্বস্ত সত্যপ্রিয়স্য । বনাং প্রত্যাগত্য সময়েন পূর্ব্বকৃতেন দায়ং ভাগং যাচমানস্য যৎ যদা ন অদাং তমঃ মোহং জুষমাণঃ ॥ ৭ ॥ 'যানিচ বচনানি পুংসাং ভীষ্মাদীনাং অমৃতায়নানি অমৃতপ্রাবীণি । রাজা ধৃতরাষ্ট্রঃ দুৰ্য্যোধনো বা উরু বহু ন মেনে । ক্ষতে

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যদেতি । অমৃতায়নানীত্যত্র অমৃতাবহানীতি ক্ষতেত্যত্র ক্ষতেতি চিৎস্বথঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

যদেত্যাাদীনাং তদা স ক্ষত্বা অগ্নাদিত্যেকাদশস্ত্রয়া ক্রিয়য়া সম্বন্ধঃ বিনষ্টে দৃষ্টী মেত্রে দৃষ্টিজ্ঞানঞ্চ যন্ত যবিষ্ঠস্ত কনিষ্ঠস্ত পাণ্ডোঃ বিবন্ধুন্ পিতৃহীনান্ ॥ ৫ ॥

কুরুদেবদেব্যা দ্রৌপদ্যাঃ কুচ কুক্ষুমানি স্তস্ত রিপুস্ত্রীণাং তত্‌তত্‌ বধেন হরন্ত্যা ইতি চতুর্থ্যতিশয়োক্তিকং প্রেক্ষ্যচ ব্যঞ্জিতা ॥ ৬ ॥

বনাং প্রত্যাগতস্ত সময়েন পূর্ব্বকৃতেন দায়ং ভাগং যাচমানস্ত যৎ যদা ॥ ৭ ॥

পুংসাং তদ্বক্তাণাং ভীষ্মাদীনাং রাজা ধৃতরাষ্ট্রো দুৰ্য্যোধনো বা উরু বহু ন মেনে তত্র হেতুঃ ক্ষতেতি ন স্বথকীর্ত্তি ধর্ম্মাদিকরঃ

সূচ কহিলেন, ভগবান্‌ শुकদেব স্ববহুজ্ঞ, সমস্ত বিষয়ই জানিতেন, রাজা কর্ত্তক ঐ প্রকারে জিজ্ঞাসিত হইয়া প্রীতি প্রকাশ পূর্ব্বক বলিলেন মহারাজ ! শ্রবণ করুন । যখন রাজা ধৃতরাষ্ট্র অধর্ম্মে নষ্ট দৃষ্টি হইয়া আপনার অসাধু পুত্রদিগের পোষণ করত কনিষ্ঠ ভ্রাতা পাণ্ডুর অনাথ সন্তানদিগকে জতুগ্রহে প্রবেশ করাইয়া দগ্ধ করিলেন ॥ ৫ ॥

যখন তিনি আপনার পুত্র দুঃশাসনকে কুরুদেবদেবী দ্রৌপদীর কেশাকর্ষণ করিয়া সভাতে আনি ত দেখিয়াও তাহার ঐ গর্হিত কর্ম্ম নিবারণ করিলেন না, দ্রৌপদী অন্য যে কোন স্ত্রী নহেন, মহারাজ যুধিষ্ঠিরের মহিষী এবং ঐ ধৃতরাষ্ট্রের স্নুযা, দুঃশাসনের অভিমর্ষণে তাঁহার নয়ন যুগল হইতে এত মশ্রুপাত হইয়াছিল যে, তদ্বারা বক্ষঃস্থলস্থ কুক্ষুম সকল ধৌত হইয়া গিয়াছিল অতএব ধৃতরাষ্ট্রের ঐ কর্ম্ম উপেক্ষার যোগ্য ছিল না ॥ ৬ ॥

অপর অজাতশত্রু রাজা যুধিষ্ঠির দ্যুতক্রীড়ায় অধর্ম্মতঃ পরাজিত হইয়াও সত্যাবলম্বন পূর্ব্বক বনবাস স্বীকার করিয়া, পরে অরণ্য হইতে প্রত্যাগমনান্তর পূর্ব্বকৃত প্রতিজ্ঞানুসারে আপনার ভাগ প্রার্থনা করিলে যখন ঐ ধৃতরাষ্ট্র মোহ বশতঃ তাঁহাকে তদীয় প্রাপ্য ভাগ প্রদান করিলেন না ॥ ৭ ॥

আর জগদ্গুরু শ্রীকৃষ্ণ অর্জুন কর্ত্তক প্রেরিত হইয়া দুৰ্য্যোধনের সভায় গমন পূর্ব্বক যে যে বাক্য

ন তানি পুংসামমৃতায়নানি রাজোরু মেনে ক্ষতপুণ্যলেশঃ ॥ ৮ ॥
 যদোপহুতো ভবনং প্রবিষ্টো মন্ত্রায় পৃষ্ঠঃ কিল পূর্বজেন ।
 অথাহ তন্মন্ত্রদৃশাং বরীয়ান্ যন্মন্ত্রিণো বৈদুরিকং বদন্তি ॥ ৯ ॥
 অজাতশত্রোঃ প্রতিযচ্ছ দায়ং তিতিক্ষতো দুর্বিষহং তবাগঃ ।
 সহানুজো যত্র বৃকোদরাহিঃ শ্বসন্ যদ্রমলং বিভেষি ॥ ১০ ॥
 পার্থাংস্ত দেবো ভগবান্ মুকুন্দো গৃহীতবান্ স ক্ষিতিদেবদেবঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

নষ্টঃ পুণ্যলেশো यस্য সঃ ন সূখ কীর্তি ধর্মাদি হেতুঃ কিন্তু রাজ্যপ্রাপ্তিমাত্র হেতুঃ পুণ্যলেশ এবাসীৎ । তস্যাপি নষ্টত্বাৎ ন আদৃত
 বানিতার্থঃ ॥ ৮ ॥

ইদানীং বিদুরস্যৈব কৃতং পরাভবং দর্শয়তি ষড়্ভিঃ । যদা পূর্বজেন ধতরাষ্ট্রেণ মন্ত্রায়োপহুতোহস্তগৃহং প্রবিষ্টো মন্ত্রঃ পৃষ্ঠঃ সন্
 অথানন্তরং তদাহ । কিং তৎ মন্ত্রিণো যদ্বৈদুরিকং বিদুরবাক্যমিতি প্রসিদ্ধং বদন্তি ॥ ৯ ॥

তদেবাহ অজাতশত্রোরিতি ত্রিভিঃ । তব আগঃ অপরাধঃ সহমানস্য দায়ং প্রতিযচ্ছ দেহি । যত্রাপরাধে অনুজৈঃ সহ বর্তমানো
 বৃকোদর রূপোহহিঃ ক্রোধেন শ্বসন্ বর্ততে । যদ্রম্যৎ অলমত্যাং বিভেষি ॥ ১০ ॥

মম তাদৃশা বহবঃ পুত্রাঃ সন্তীতি গর্ভং না কুণা ইত্যাহ । পার্থাংস্ত মুকুন্দ আশ্রীয়ত্বেন গৃহীতবান্ । স চ দেবঃ । তত্রাপি ভগ-
 বান্নু প্রাকৃতঃ । কিঞ্চ । সহ ক্ষিতিদেবৈবিতৈর্দেবৈশ্চ ইন্দ্রাদিভির্কর্তমানঃ যত্রাসৌ কক্ষান্ত্রৈব বিপ্রা দেবশ্চ ইত্যর্থঃ ।

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী

কিন্তু রাজ্যপ্রাপকো যঃ পুণ্যলেশ আসীত্তথাপি নষ্টত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

ইদানীং বিদুরস্যৈব পরাভবং তৎকৃতং দর্শয়তি ষড়্ভিঃ । অথানন্তরং বিদুরঃ তৎ আহ কিং মন্ত্রিণোহদ্যাপি যৎ বৈদুরিকং
 বিদুরবাক্যমিতি প্রসিদ্ধং বদন্তি ॥ ৯ ॥

তদেবাহ অজাতৈতি যৎ যত্র আগসি বৃকোদররূপোহহিঃ ক্রোধেন শ্বসন্ বর্ততে । যৎ যন্মাত্রং অলমত্যাং বিভেষি ॥ ১০ ॥

সংপ্রতি তদুদপ্যভূতং তেষাং মহাবলাধিক্যং শূণিত্যাহ পার্থাংস্তিতি । আশ্রীয়ত্বেন গৃহীতবান্ স চ দেবঃ তত্রাপি ভগবান্

কহিলেন ভীষ্ম প্রভৃতির কর্ণে সে সকল অমৃত-স্রাবি হইয়াছিল, কিন্তু রাজা ধৃতরাষ্ট্রের পুণ্যক্ষীণ
 হওয়াতে, তিনি যখন তাহা বহু করিয়া মানিলেন না, অর্থাৎ তাঁহার রাজ্য প্রাপ্তির হেতু যে পুণ্য
 লেশ ছিল, তাহাও বিনষ্ট হওয়াতে যখন শ্রীকৃষ্ণের বাক্যে আদর করিলেন না ॥ ৮ ॥

অপিচ অগ্রজ ধৃতরাষ্ট্র মন্ত্রণার্থ আহ্বান করিলে যখন বিদুর আপনি গৃহ মধ্যে প্রবেশ করিয়া
 জ্যেষ্ঠের প্রশ্নে সেই মন্ত্রণা কহিলেন, মন্ত্রবিশারদেরা সচরাচর যাহাকে বিদুর বাক্য বলিয়া থাকেন ॥ ৯

বিদুরের মন্ত্রণা এই, তিনি কহিয়াছিলেন মহারাজ ! অজাতশত্রু যুদ্ধিষ্ঠির আপনকার দুর্বিষহ
 অপরাধ সহ করিতেছেন, তাঁহার প্রাপ্য অংশ তাঁহাকে প্রদান করুন । হে রাজন্ ! আপনি
 যাহাকে অতিশয় ভয় করেন সেই ভীম রূপ বিষধর আপনকার ঐ অপরাধে অনুজগণের সহিত ক্রুদ্ধ
 হইয়া সর্বদা নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতেছে, তাহার কোপ বৃদ্ধি করান উচিত হয় না ॥ ১০ ॥

হে মহারাজ ! ‘আমারও অনেক পুত্র আছে’ ইহা বলিয়া গর্ভ করিবেন না, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ
 কুন্তীতনয়দিগকে আশ্রীয়ভাবে অঙ্গীকার করিয়াছেন, তিনি মনুষ্য নহেন, তিনি দেবতা এবং স্বয়ং
 ভগবান্, আর তিনি ক্ষিতিদেবদেব অর্থাৎ ব্রাহ্মণ এবং দেববৃন্দের সহিত সর্বদা বর্তমান, ফলতঃ
 যেখানে শ্রীকৃষ্ণ, সেই স্থানেই ব্রাহ্মণ এবং দেবগণ অবস্থান করেন । মহারাজ ! তিনি অন্যত্র গতও
 নহেন, নিজ পুরী দ্বারকাতেই অবস্থিত আছেন, আর তিনি যদুদেবদিগের পূজনীয়, ইহাতে যে পক্ষে

আন্তে স্বপূর্যাং যদুদেবদেবো বিনির্জিতাশেষ নৃদেবদেবঃ ॥ ১১ ॥

সএষ দোষঃ পুরুষদ্বিডাস্তে গৃহান্ প্রবিষ্টো যমপত্যমত্যা।

পুষ্ণাসি কৃষ্ণাদ্বিমুখো গতশ্চী স্ত্যজাশ্চশৈবং কুলকৌশলায় ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সচ স্বপূর্যামেব সুখমাস্তে নত্ননাত্র গতঃ। কিঞ্চ যদুদেবানাং দেবঃ পূজ্যঃ। যতোহসৌ কৃষ্ণঃ তত্রৈব যদুপ্রবরা ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ নৃদেবেষু মণ্ডলেশ্বরেষু দীৰ্ঘাশ্চি প্রকাশস্তে ইতি নৃদেব দেবা রাজানঃ বিনির্জিতা অশেষা নৃদেবদেবা যেন যতোহসৌ তত্রৈব সৰ্কে রাজানঃ অতঃ পার্থানাং দায়ং দেহীতি ॥ ১১ ॥

দুর্যোধনস্তন্ন মত্ততে ইতি চেদত আহ স এষ মূর্ত্তো দোষ এব গৃহান্ প্রবিষ্ট আস্তে। দোষস্তে হেতুঃ। পুরুষ দ্বিট্ শ্রীকৃষ্ণ-দেষ্ঠা। কোহসৌ যঃ যমপত্যমত্যা পুষ্ণাসি। নত্নপত্যমসৌ। নপত্যমাদিত্য হপত্যং প্রাহঃ। গত শ্রীৰ্ম্মাং সত্বমিত্যা ক্রোশতি। অত এনং অশৈবং অমঙ্গলং আশু তাজ। নমু কথং পুত্রস্ত্যজ্যঃ। তত্রাহ কুলস্য কৌশলায়। ত্যজ্জৈদেকং কুল-স্বার্থ ইতি ন্যায়ঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথ চক্রবর্তী।

তত্রাপি ক্ষিতিদেবৈবৈপ্রৈদৈ বৈশ্চ সহিতঃ। তৎ পক্ষএব বিপ্রা দেবাশ্চৈতি ভাবঃ। তত্রাপি স্বপূর্যামেবাস্তে নত্ননাত্র গতঃ। যদুদেবা যদুপ্রবরা দেবা ইব বলিষ্ঠা যস্মাং সং। যত্রাসৌ তত্রৈব যদুপ্রবীরা ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ তত্রৈব বলং শৃণুত্যাহ বিনির্জিতা অশেষা নৃদেবাঃ কংসজরাসন্ধাদয়ো দেবাশ্চ বাল্যমারম্ভোব ব্রহ্মেন্দ্রবরুণরুদ্রাদয়ো যেন সং। অতঃ পার্থানাং দায়ং দেহি যদ্যাত্মনো ভদ্রমিচ্ছসীতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

মংপুত্রো দুর্যোধনোহত্র বিপ্রতিপৎস্ততে ইতি চেত্তত্রাহ সএষ ইতি। ত্বংকোটীজন্মকৃত দুষ্কৃতফলভূত ইত্যর্থঃ। দোষো মূর্ত্তএব যতঃ পুরুষং পরমেশ্বরং দ্রেষ্টি তত্রাপি তব বাহান্ গৃহান্ অভ্যন্তরান্ মনোবুদ্ধাদিরূপানপি প্রবিষ্ট এবাস্তে তত্রাপি ত্বং তং পুষ্ণাসি তত্রাপ্যপত্যমত্যা নহসাবপত্যং নপত্যমাদিত্যপত্যমিতি নিকৃত্যে। অতএব ত্বমহুমীয়সে কৃষ্ণাদ্বিমুখঃ গতশ্চীরিতি লক্ষ্মীস্তব গৃহেভ্যো নিঃসৃত্য গতেতি জানীহি। নমু তর্হি কোত্র প্রতীকারস্তত্রাহ আশু শীঘ্রমশৈবমঙ্গলমেনং তাজ নমু ময়া পিত্রা পুত্রস্ত ত্যাপে মংকুলে কলঙ্কঃ স্তাং তত্রাহ। কুলশ্চৈব কৌশলায় ত্যজ্জৈদেকং কুলস্বার্থ ইতি ত্রায়াং। অন্তথা কুলমেব সৰ্বং তে নজ্জ্যতীতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

তিনি থাকিবেন বিক্রমশালি যাদবেরাও সেই পক্ষ অবলম্বন করিবেন, অপর তিনি সকল নরপালকেই জয় করিয়াছেন, ইহাতে সকলেই তাঁহার বশ্য, তিনি যে পক্ষ আশ্রয় করিবেন নৃপতিগণ সেই পক্ষেই থাকিবে, অতএব যদি আপনকার মঙ্গল আকাঙ্ক্ষা থাকে তবে পাণ্ডবদিগের প্রাপ্য ভাগ প্রদান করুন ॥ ১১ ॥

মহারাজ! যদি বলেন দুর্যোধন মানে না, তবে বলি শ্রবণ করুন। ঐ দুর্যোধনই ত আপনকার মূর্ত্তিমান্ দোষ, গৃহে প্রবিষ্ট হইয়া রহিয়াছে, সে পরম পুরুষ শ্রীকৃষ্ণের দ্বেষ করে এ নিমিত্ত তাহাকে দোষ স্বরূপ বলিতেছি। মহারাজ! ও কে? আপনি শ্রীকৃষ্ণে বিমুখ হইয়া উহাকে অপত্য জ্ঞানে পোষণ করিতেছেন? ও ত আপনকার অপত্য নয়, যাহা হইতে পতন না হয় তাহাকেই অপত্য বলে, ও ত তদ্রূপ নহে, বরং আপনাকে পতিত করিবার হেতু, আমি দেখিতেছি আপনকার গৃহ হইতে লক্ষ্মী বহির্গতা হইয়াছেন, এখনও যদি মঙ্গল প্রার্থনা থাকে, তবে কুলের কুশলার্থে ঐ অঙ্গল টাকে পরিত্যাগ করুন ॥ ১২ ॥

ইত্যাচিরাং স্তত্র স্বেযোধনেন প্রব্রুকোপক্ষুরিতাধরেণ ।
 অসংকৃতঃ সৎ স্পৃহনীয়শীলঃ ক্ষভা সকর্ণানুজসৌবলেন ॥ ১৩ ॥
 ক এনমত্রোপজুহাব জিক্ষং দাস্যাঃ স্ততং যদ্বলিনৈব পুষ্টঃ ।
 তস্মিন্ প্রতীপঃ পরকৃত্য আস্তে নির্বাসিতামাশু পুরাচ্ছশানঃ ॥ ১৪ ॥
 স ইথমত্যাগকর্ণবাণৈঃ ভ্রাতুঃ পুরোমশ্মস্তু তাড়িতোপি ।

শ্রীধরস্বামী ।

ইত্যাচিবান্ এবমুক্তবান্ অসৌ ক্ষভা বিহরঃ । সতাং স্পৃহনীয়ঃ শীলঃ যস্ত সঃ । কর্ণদুঃশাসন শকুনি সহিতেন দুৰ্য্যোধনেন ।
 অসং কৃতঃ তিরস্কৃতঃ ॥ ১৩ ॥

তিরস্কারমাহ ক ইতি । দাসীস্তুতো হত্ৰাহ্বানানহঃ । জিক্ষং কুটিলঃ জিক্ষতামাহ যত বলিনা অগ্নেন পুষ্টঃ তস্মিন্বেব প্রতীপঃ
 প্রতিকূলঃ পরেবাং কার্যে বৰ্ত্ততে । অতঃ পুরান্নির্বাসিতাং স্বশানঃ স্বশন্ জীবনমাত্রাবশেষ ইত্যর্থঃ শ্মশান ইতি পাঠে শ্মশান-
 বদমঙ্গলঃ । সৰ্ব্বধনাদি গৃহীত্বা নির্বাসিতামিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

অত্যাগণৈঃ কর্ণয়ো বাণবৎ প্রবিশন্তিঃ পরুষবাক্যৈঃ মশ্মস্তু তাড়িতোপি গতব্যথঃ । তত্র হেতুঃ মায়াং উরু বহুমানয়ন্ অহো
 মায়ায়া মহাদ্রম্যমিতি । তামেব তত্র হেতুং মন্যমানঃ তন্নিঃসারণাৎ পূৰ্ব্বং স্বয়মেব অয়াং নির্গমাম । কিং কৃত্বা এতে নুনং মরিষ্যন্তি

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

স্বয়মিত্যত্র স্মরদিত্তি চিৎসুখঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

ইত্যাচিবান্ এবমুক্তবান্ বিহরঃ স্বেযোধনেন অসংকৃতঃ তিরস্কৃতঃ কর্ণদুঃশাসন শকুনি সহিতেন ॥ ১৩ ॥

তিরস্কারমেবাহ কঃ এনমত্র মহারাজসদসি আজুহাবেতি আহ্বানানহমিতি ভাবঃ তত্র হেতুঃ দাস্তাঃ স্ততমিতি জন্মনৈব
 দুষ্টং । জিক্ষং কুটিলমিতি কশ্মণাপি কোটিল্যমাহ । যদ্বলিনা যদভেনাগ্নেন পুষ্টস্তস্মিন্বেব স্বশামিনি প্রতীপঃ প্রতিকূলঃ । পরেবাং
 শত্রুণাং কৃত্যে কার্যে বৰ্ত্ততে । অতোয়মত্র স্থিতঃ সৰ্ব্বমেবাস্তংকুলং নাশয়িতুং যতিষ্যত ইতি ভাবঃ । নির্বাসিতাং অয়মিত্যে
 নিকাশ্রুতাং যঃ কোহত্রমদীয়ো বৰ্ত্ততে তেনেতি ভাবঃ । তত্রাপ্যাশু মা বিলম্বেন তত্রাপি শ্মশানঃ শ্বাসমাত্রাবশিষ্ট ইতি স্তবহ বেত্র-
 প্রহারমিতি ভাবঃ । শ্মশান ইতি পাঠে শ্মশানবদমঙ্গলোরং কেনাস্মদাহমধ্যে আনীতো যো মামেবামঙ্গলং বন্তি । অত আশু
 নিকাশ্রুতামগ্রথা রাজপুরমিদং শ্মশানমেব করিষ্যতীতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

স ইথমত্যাগ কর্ণবাণৈঃ অত্যাগণৈঃ পরুষবাক্যৈঃ কর্ণয়োবাণৈরিব প্রবিশ্য মশ্মস্থানেষু তাড়িত স্তত্রাপি ভ্রাতুঃ পুরঃ অরে কিমেবং

বিহর ধৃতরাষ্ট্রকে এই কথা বলিলে পাপাত্মা দুৰ্য্যোধন কোপে ক্ষুরিতাধর হইয়া কর্ণ, দুঃশাসন
 ও শকুনির সহিত মিলিত হইল এবং যাহার স্বস্বভাব সাধুগণ স্পৃহা করিয়া থাকেন তাঁহাকে সেই
 স্থানেই তিরস্কার করিতে করিতে বলিতে লাগিল ॥ ১৩ ॥

অরে ! এই দাসীপুত্র ক্রুরকে এখানে কে আহ্বান করিয়াছে ? এ পাপাত্মা এতাদৃশ কুটিল,
 যাহার অগ্নে জীবন ধারণ করিতেছে তাহারই প্রতিকূল হইয়া পরের কার্যে রত থাকে, অতএব ইহার
 জীবনমাত্রাবশেষ করিয়া এখনই পুর হইতে বাহির করিয়া দাও ॥ ১৪ ॥

তখন তিনি দুৰ্য্যোধনাদির ঈদৃশী দুৰ্ব্বুদ্ধি উপস্থিত দেখিয়া মনে করিলেন ইহারা ত নিশ্চয় মরিবে,
 তবে আর আমার ধনুতে প্রয়োজন কি ? ইহা মনে করিয়া আপনার ধনুকটা দ্বারে স্থাপন পূৰ্ব্বক
 তাহারা বহিষ্কৃত করিয়া না দিতে দিতেই স্বয়ং নির্গত হইলেন । ভ্রাতার সমক্ষে কর্ণদ্বয়ে বাণবৎ

স্বয়ং ধনুর্ধারি নিধায় মায়াং গতব্যথোহয়াচরু মানয়ানঃ ॥ ১৫ ॥

স নির্গতঃ কোরবপুণ্যলকো গজাহ্বয়াভীর্থপদঃ পদানি।

অন্যক্রমং পুণ্যচিকীর্ষয়োর্যামধিষ্ঠতো যানি সহস্রমূর্তিঃ ॥ ১৬ ॥

পুরেষু পুণ্যোপবনাদি কুঞ্জেশ্বপঙ্কতোয়েষু সরিৎসরঃসু।

শ্রীপরস্বামী।

কিং ধনুবেতি তস্য দ্বারি ধনুর্নিধায়। যদ্বা ভীমাভিভিঃ সঙ্গত্যা অস্মাভির্যোংস্যত ইতি মাশঙ্কিষ্টেতি ধনুর্নিধানং ॥ ১৫ ॥

ততো নির্গতস্য তীর্থাটন প্রকারমাহ স ইত্যষ্টভিঃ। স গজাহ্বয়ান্নির্গতঃ সন্ তীর্থং পাদৌ যস্য তস্য হরেঃ পদানি ক্ষেত্রানি পুণ্য চিকীর্ষয়া হন্যক্রমং প্রত্যপদ্যত। কোরবাণং পুণ্যেন লক ইতি তেবাং ভাগ্যমেব তেন রূপেণ গতমিতি স্মৃতিং। উর্য্যাং সহস্র মূর্তিঃ ব্রহ্মরূদ্রাদ্যনেক মূর্তিঃ সন্ তীর্থপাং যানি অধিষ্ঠায় স্থিতঃ তানি তানি জগাম ইত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

পুণ্যানি বাহ্যোপবনাদীনি তেষু কুঞ্জং লতাগি গৃচং স্থানং অপঙ্কানি তোয়ানি যেষাং তেষু সরিৎ সরঃসুচ তীর্থেষু আয়তনেষুচ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অন্যক্রমং অনুক্রমেণ প্রাপ। পুণ্যচিকীর্ষয়া তদুঃসঙ্গপ্রায়শ্চিত্তেচ্ছয়া। অতঃ সদৌষম্নতঃ সহস্রা ত্রীকৃষ্ণমপি ন জগামেতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

পুরেষু অযোধ্যাদিষু প্রসিদ্ধেষু ন বিদ্যাতে গঙ্গং পাপং যেভ্যস্তেষু পাপহন্তৃষু তোয়েষু। অনন্তঃ সর্বত্র ত্রীকৃষ্ণকদৃষ্টিঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী।

ক্রমে ইত্যপ্যনুরক্তবতঃ কিঞ্চ তাড়িতোপি গতবাথঃ। ধন্যোহসি অরে দুৰ্য্যোধন ধন্যোহসি ত্বয়া মম সর্বা অপি ব্যথা নির্কীর্ণিতা যদিতো নিঃসার্যমাণস্ত দূরে কচন তীর্থাদিষু নির্কীর্ণতয়া স্থান্ততত্ত্বজনকে মমতাং ত্যক্তবতো মম কা ব্যথেতি মনস্তুলপ্যোতি ভাবঃ। অয়াং নির্জগাম স্বয়মিতি তুষ্টৈর্নিঃসারণাং স্বয়মেব নিঃসরণং ভদ্রমিতি ভাবঃ। ধনুর্ধারি নিধায়েতি সংপ্রতি সর্বং স্বর্গহাদিকমপি ত্যক্তবতো বিবিঞ্চে কচিৎপবিত্র কৃষ্ণং ভজিয়াতো মম কিমনেন ছুশিচ্ছেন ধনুবেতি ভাবঃ। যদ্বা ভীমাভিভিঃ সঙ্গত্যা অস্মাভিঃ সহ যোংস্রত ইতি পাপোয়ং মাশঙ্ক্যেতেতি ধনুর্নিধানং। মায়াং উরু মানয়ানঃ মানয়নিতি মায়ৈবাবাকীকৃতঃ পুরঃ সন্তমপি কৃষ্ণং ন পশ্যন্তি যদ্বা অহো মায়ামাহায়াং ভগবতঃ কৃষ্ণস্ত যদেবং প্রকারেণ মাং স্বভক্তমিতো নিকাশ্ত ভীমাভিভিঃসংশয়মেতে ঘাতয়িযান্ত ইতি ॥ ১৫ ॥

কুরোন্তদ্বংস্থানান্য পুণ্যেন লক ইতি তেবাং ভাগ্যমেব তেন রূপেণ গতমিতি স্মৃতিং। তীর্থং পাদৌ যস্ত তস্ত হরোরিতি তচ্চরণ বুদ্ধাব তাদৃশানাং তীর্থদিদৃক্ষেতি স্মৃতিং। পদানি ক্ষেত্রানি সহস্রমূর্তিমস্য কুর্নাদ্যনেকমূর্তিঃ সন্ যানি যান্যধিষ্ঠায় স্থিতঃ ॥ ১৬ ॥

অনন্ত একাকী ॥ ১৭ ॥

প্রবেশকারি ঐ প্রকার নির্ভুর বাক্যে যদিও তাঁহার মর্শ্ব ব্যথা হইল, তথাপি মায়াকেই বহু করিয়া মান্য করাতে অর্থাৎ মায়ার কি মহিমা তাহাতে মুগ্ধ হইয়াই ইহারা আমার এই অপমান করিতেছে, এই রূপ নিশ্চয় করাতে তজ্জন্য, বেদনা বিগতা হইল ॥ ১৫ ॥

বিহুর হস্তিনাপুর হইতে নির্গত হইয়া ক্ষিতিতলে যে সকল ক্ষেত্রে তীর্থপাদ ভগবানের ব্রহ্ম রূদ্রাদি বহুবিধ মূর্তি অধিষ্ঠিত আছে, সেই সমস্ত ভগবৎক্ষেত্রে পুণ্য সঞ্চয় বাসনায় পর্যটন আরম্ভ করিলেন। তিনি কোরবদিগের পুণ্যে লক হইয়াছিলেন ইহাতে যে যে স্থানে গমন করিলেন বোধ হইল যেন কোরবদিগের ভাগ্যই তাঁহার স্বরূপ হইয়া তথায় তথায় গমন করিতে লাগিল ॥ ১৬ ॥

সে যাহা হউক, যে সকল পুর, উপবন, পর্বত, কুঞ্জ অতি পবিত্র এবং যে যে নদী ও সরোবর পঙ্কশূন্য নির্মল জলযুক্ত, আর যে সকল তীর্থ এবং ক্ষেত্র অনন্ত ভগবানের মূর্তি সকলে অলঙ্কৃত,

অনন্তলিঙ্গৈঃ সমলঙ্কতেষু চচার তীর্থাযতনেষ্বনন্যঃ ॥ ১৭ ॥
 গাং পর্যটন্ মেধ্যাবিবিক্তবৃত্তিঃ সদাপ্লুতোহধঃ শয়নোহবধূতঃ ।
 অলঙ্কিতঃ স্বেব ধূতবেশো ব্রতানি চেহে হরিতোষণানি ॥ ১৮ ॥
 ইখং ব্রজন্ ভারতমেব বর্ষং কালেন যাবৎ গতবান্ প্রভাসং ।
 তাবচ্ছাস ক্ষিতিমেকচক্রামেকাতপত্রামজিতেন পার্থঃ ॥ ১৯ ॥
 তত্রাথ শুশ্রাব সুহৃদ্বিনষ্টিং বনং যথা বেণুজবহ্নিসংশ্রয়ং ।

শ্রীধরস্বামী ।

ক্ষেত্রেষু । কীদৃশেষু অনন্তস্ত লিঙ্গৈঃ মূর্তিভিঃ সমলঙ্কতেষু অনন্য একাকী ॥ ১৭ ॥
 গাং পর্যটন্ হরিতোষণানি ব্রতানি চেহে অচরৎ । মেধ্যা পবিত্রা বিবিক্তা অসংকীর্ণা বৃত্তি জীবিকা যস্য । সদাপ্লুতঃ
 প্রতিতীর্থং স্নাতঃ অধঃ শয়নং যস্য । অবধূতঃ অসংস্কৃতদেহঃ । অবধূতবেশো বন্ধলাদিধারী অতএব স্বেবলঙ্কিতঃ ॥ ১৮ ॥
 একসৈব চক্রং সৈন্যং একমেব রাজচিহ্নং শ্বেতাতপত্রং যস্যং তাং অজিতেন শ্রীকৃষ্ণেন সহায়েন ॥ ১৯ ॥
 তত্র প্রভাসে পরস্পরং সংস্পর্কিয়া নিমিত্তভূতয়া সুহৃদাং কৌরবাণাং বিনষ্টিং বিনাশমশৃণোৎ । পরস্পর নাশে দৃষ্টান্তঃ । বেণুজং

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

বিবিক্তত্বং পরবৃত্তিভিরমিশ্রত্বং ॥ ১৮ ॥
 ভারতমেব বর্ষমিতি তন্মধ্যবর্তি কুমারিকাথঙমেব জ্ঞেয়ং । বিষ্ণুপুরাণংসূসারেণাত্তত্রাগম্যত্বাৎ ॥ ১৯ ॥
 সুহৃদ্বিনষ্টিমিতি যাদবানাং বিনষ্টিমিত্যেব জ্ঞেয়ং । নাতিবিলম্বাদেবোদ্ধবেন মিলনাৎ ॥ ২০ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

গাং পৃথ্বীং মেধ্যা পবিত্রা বিবিক্তা বৃত্তান্তরেণামিশ্রিতা বৃত্তিজীবিকা যন্ত সং । সদা আপ্লুতঃ প্রতিতীর্থং স্নাত ইতি স্নানেন
 পাবিত্র্যং লক্ষ্যতে । স্নানান্তরং কদাচিদস্পৃশ্যস্পর্শে পুনরপি স্নাতীতি সদা ভগবন্মাদ্যাদিস্মরণার্থং পবিত্র এব তিষ্ঠতীত্যর্থঃ
 অবধূতোহসংস্কৃতদেহঃ অবধূতবেশো বন্ধলাদিধারী অতএব স্বেবলঙ্কিতঃ ॥ ১৮ ॥
 একশ্বেব চক্রং সৈন্যং যন্তাং একমেব রাজচিহ্নং শ্বেতাতপত্রং যন্তাং তাং অজিতেন শ্রীকৃষ্ণেন সহায়েন হেতুনা পার্থো
 যুধিষ্ঠিরঃ ॥ ১৯ ॥
 তত্র প্রভাসে সুহৃদাং কৌরবাণাং বিনাশং হৃষ্যোদনাদিষু সৌহার্দ্যভাবাদনতি বিলম্ব এবোদ্ধবমিলনাচ্চ সুহৃদানাং যাদবানা-

সেই সেই স্থানে একাকী ভ্রমণ করিতে লাগিলেন ॥ ১৭ ॥

তিনি পৃথিবী পর্যটন করিতে করিতে হরিপরিতোষণ ব্রত সকল আচরণ করিয়াছিলেন, তাঁহার
 জীবিকা অতি পবিত্রা এবং অসংকীর্ণা ছিল, প্রত্যেক তীর্থেই স্নান করিতেন, ভূতলে শয়ন করিয়াই
 নিদ্রা যাইতেন, দেহসংস্কারে যত্ন ছিল না, বন্ধলাদি পরিধান করিয়াই থাকিতেন, এজন্য আত্মীয়
 স্বজন কেহই তাঁহাকে চিনিতে পারিত না ॥ ১৮ ॥

বিদুর এই প্রকারে সমস্ত ভারতবর্ষে ভ্রমণ করিতে করিতে কালক্রমে যখন প্রভাস তীর্থে গিয়া
 উপস্থিত হইলেন, সেই সময় শ্রীকৃষ্ণের সহায়তায় কুন্তিতনয় যুধিষ্ঠির এই ক্ষিতিতলকে একচক্রা
 অর্থাৎ এক জনের সেনাস্থান এবং একছত্রা অর্থাৎ একরাজচিহ্ন (শ্বেতছত্র) যুক্ত করিয়া শাসন
 করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ১৯ ॥

প্রভাসে গিয়া উপস্থিত হইলে তাঁহার কর্ণগোচর হইল, যে বেণুসংঘর্ষজ অগ্নিসংশ্রয়ে যজ্ঞপ বন দগ্ধ
 হয় তাহার ন্যায় পরস্পর স্পর্কী নিমিত্ত সুহৃদগর্গ কৌরব সকল বিনষ্ট হইয়াছে অতএব শোক করিতে

সংস্পর্কিয়া দক্ষমথানুশোচন্ সরস্বতীং প্রত্যগিয়ায় তৃষ্ণীং ॥ ২০ ॥
 তস্যোং ত্রিতস্যোশনসো মনোশ্চ পৃথোরথাগ্নেরসিতস্য বায়োঃ ।
 তীর্থং সূদাসস্য গবাং গুহস্য যচ্ছ্রাদ্ধদেবস্য স আসিষেবে ॥ ২১ ॥
 অন্যানি চেহ দ্বিজদেবদেবৈঃ কৃতানি নানায়তনানি বিষ্ণোঃ ।
 প্রত্যঙ্গ মুখ্যাক্ষিত মন্দিরাণি যদর্শনাং কৃষ্ণমনুস্মরন্তি ॥ ২২ ॥
 ততস্ত্রিভূজ্য সূরাষ্ট্রয়কং সৌবীর মৎস্যান্ কুরুজাঙ্গলাংশ্চ ।
 কাক্লেন যাবৎ যমুনামুপেত্য তত্রোদ্ধবং ভাগবতং দদর্শ ॥ ২৩ ॥
 স বাসুদেবানুচরং প্রশান্তং বৃহস্পতেঃ প্রাক্ তনয়ং প্রতীতং ।

শ্রীধরস্বামী ।

বহিঃ সংশ্রয়তে যদ্বনং তং যথা দক্ষং ভবতি তথা । প্রত্যক্ উদ্গমাভিমুখং ॥ ২০ ॥

ত্রিতাদীনামেকাদশ তীর্থানি তত্তন্নান্না প্রসিদ্ধানি আসেবিতবান্ ॥ ২১ ॥

দ্বিজদেবৈঃ ঋষিভিঃ দেবৈশ্চ কৃতানি আয়তনানি অঙ্গমঙ্গং প্রতি বর্ভন্তে ইতি প্রত্যঙ্গান্যায়ুধানি তেষু মুখ্যং চক্রং তেনাক্ষিতানি মূর্ধন্য হেমকুণ্ডেযু চিহ্নিতানি মন্দিরাণি যেষু তানি নানা বিধানি বিষ্ণোরায়তনানি ক্ষেত্রাণি তীর্থানিচ আসিষেবে ।
 যেষাং চক্রাক্ষিত মন্দিরবতাং দর্শনাং শ্রীকৃষ্ণস্মরণং ভবতি ॥ ২২ ॥

অতিভূজ্য অতিক্রম্য যাবদুদ্ধব প্রাপ্তঃ তাবৎ স্বয়মপি যমুনামুপেত্য ॥ ২৩ ॥

স বিহুরঃ প্রাক্ তনয়ং পূর্বশিষ্যং নীতিশাস্ত্রে । প্রাপ্তনয়মিতি পাঠে প্রাপ্তো নয়ো নীতিশাস্ত্রং যেন তং প্রতীতং প্রথ্যাতং ।

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

সুহৃদ্বিনষ্টেঃ শ্রুতয়েহপি স্থানাং ভদ্রমপৃচ্ছদিতি শোকাবেশ স্বভাবোহয়ং । স্থানাং স্বেষাং পরমাত্মীয়ানাং ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

মিতি কেচিৎপ্রাচক্ষতে । বনং যথা দক্ষং ভবতীত্যবয়ঃ । প্রত্যক্ প্রতীচীং পশ্চিমবাহিনীমিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

ত্রিতস্ত্রুতি ত্রিতীর্থমিত্যাди নান্না যদ্যৎ প্রসিদ্ধমিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

দ্বিজদেবৈশ্চ ঋষিভেদে বৈশ্চ অঙ্গমঙ্গং বর্ভন্ত ইতি প্রত্যঙ্গান্যায়ুধানি তেষু মুখ্যং চক্রং তেনাক্ষিতানি মন্দিরাণি যেষু তানি ॥ ২২ ॥
 তাবদিতি বাক্যালঙ্কারে সংভ্রমে বা ॥ ২৩ ॥

প্রাপ্তনয়ং পূর্বশিষ্যং নীতিশাস্ত্রে প্রাপ্তনয়মিতি বা পাঠঃ । প্রতীতং থ্যাতং অত্র বিহুরকর্তৃকালিঙ্গনেপি উদ্ধবশ্চ নমস্কারা-

করিতে তথা হইতে পশ্চিমবাহিনী সরস্বতীর প্রতি যাত্রা করিলেন ॥ ২০ ॥

ঐ নদীর তটে ত্রিত, উশনা, মনু, পৃথু, অগ্নি, অসিত, বায়ু, সূদাস, গো, গুহ এবং শ্রাদ্ধদেব এই একাদশের ঐ ঐ নামে প্রসিদ্ধ এগারটি তীর্থ ছিল, তিনি যথাবিধি তৎসমুদায়ের সেবা করিলেন ॥ ২১ ॥

অপর তথায় ঋষিগণ ও দেবগণ ভগবান্ বিষ্ণুর অন্যান্য যে সকল আয়তন করিয়া রাখিয়াছিলেন, যে স্থানকার মন্দিরের উপরিভাগস্থ স্বর্ণকলসে চক্র চিহ্ন ছিল, তাহা দর্শন করিলেই শ্রীকৃষ্ণের স্মরণ হইত, সে সকল আয়তনও সেবন করিলেন ॥ ২২ ॥

তদনন্তর সমুদ্রিশালি সূরাষ্ট্র, সৌবির, মৎস্য এবং কুরুজাঙ্গল দেশ অতিক্রম করিয়া যখন কালক্রমে উদ্ধব আসিয়া উপস্থিত হইলেন, তখন তিনিও যমুনা সমীপে উপনীত হওয়াতে পরম ভাগবত উদ্ধব তাঁহার নয়নগোচর হইলেন ॥ ২৩ ॥

এই উদ্ধব বাসুদেবের অনুচর, প্রশান্ত এবং নীতি শাস্ত্রে বৃহস্পতির পূর্বশিষ্য ও অতি বিখ্যাত

আলিঙ্গ্য গাঢ়ং প্রণয়েন ভদ্রং স্বানামপৃচ্ছদ্ভগবৎ প্রজানাং ॥ ২৪ ॥

কচ্চিৎ পুরাণৌ পুরুষৌ স্বনাভ্য পাদ্মানুরভ্যোহ কিলাবতীর্ণৌ ।

আসাত উর্ক্যাঃ কুশলং বিধায় কৃতক্ষণৌ কুশলং শূরগেহে ॥ ২৫ ॥

কচ্চিৎ কুরুণাং পরমঃ স্নহন্নো ভামঃ স আস্তে স্নখমঙ্গ শৌরিঃ ।

যো বৈ স্বসৃণাং পিতৃবদ্দদাতি বরান্ বদান্তো বরতর্পণেন ॥ ২৬ ॥

কচ্চিৎ বরুথাধিপতির্ষদূনাং প্রদ্যন্ন আস্তে স্নখমঙ্গ বীরঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

স্বানাং জ্ঞাতীনাং ভদ্রমপৃচ্ছৎ । প্রশ্নে হেতুঃ । ভগবতঃ প্রজানাং পোষ্যাণাং ॥ ২৪ ॥

প্রথমং তাবৎ রামকৃষ্ণয়োঃ কুশলং পৃচ্ছতি কচিদिति । প্রশ্নে স্বনাভৌ ভবঃ স্বনাভ্যঃ পাদ্মো ব্রহ্মা তসমানুরভ্যো প্রার্থনয়া ইহাবতীর্ণৌ কুশলমাসাতে বর্তেতে । কৃতক্ষণৌ দত্তাবসরৌ । সর্কেষাং কৃতোৎসবাবিতি বা । তয়োনির্ভ্যকুশলহেপি উক্ত বিশেষণ বিশিষ্টৌ শূরগেহে কচ্চিদাসতে ইতি প্রশ্নঃ ॥ ২৫ ॥

যদূনাং কুশলং পৃচ্ছতি নবভিঃ । ভামঃ পূজ্যঃ শৌরির্বসুদেবঃ যত্র ভামো ভগিনীভর্তা । কুন্তী বসুদেবস্য ভগিনী অতো দেবকী পাণ্ডো ভগিনীতি লোকব্যবহারঃ । বরান্ অর্থান্ বদান্যঃ অত্যাচারঃ । বরাণাং তৎ পতীনাং তর্পণেন সন্তোষণেন সহ ॥ ২৬ ॥ বরুথাধিপতিঃ সেনানীঃ আদিসর্গে পূর্ব জন্মনি কামং সন্তং অভিলেভে পুত্রং লব্ধবতী ॥ ২৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

স্বনাভ্য ইতি স্বীয়স্য গর্ভোদশায়িনোনোভৌ ভবঃ স্বনাভ্যঃ নিজশাসনান্ধর্মমিতিবৎ ব্যাখ্যাতে । কুশলং লোকানাং মঙ্গলং যস্মাৎ তদ্ব্যথা স্যাৎ ॥ ২৫ ॥

ভামোভগিনীভর্তা । পৌরবী রোহিণ্যোঃ পতিত্বাৎ । স্বসৃণামিতি কুন্তীস্নেহতাৎপর্যাচ্ছত্বং ॥ ২৬ ॥

অরং শ্রীভববদ্যুহরুপং । শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভে তথা নিম্নীর ব্যাখ্যাতে ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিষ্বনাথচক্রবর্তী ।

ভাবঃ প্রেমমুচ্ছ'য়ৈব জ্ঞেয়ঃ ॥ ২৪ ॥

ভগবৎ প্রকটস্থিত্যেব তৎপ্রজানাং ভদ্রমিতি ভগবৎসুখস্থিতিং পৃচ্ছতি কচিদिति প্রশ্নে স্বনাভৌ ভবঃ স্বনাভ্যঃ পাদ্মো ব্রহ্মা কৃতক্ষণৌ কৃতোৎসবৌ তয়োনির্ভ্যকুশলিনোরপি কুশলপ্রশ্নঃ প্রেম্যৈব জ্ঞেয়ঃ ॥ ২৫ ॥

ভামো ভগিনীভর্তা । বসুদেবভাষ্যায়ঃ পৌরব্যা বিছুরাদীনাং ভগিনীত্বাৎ শৌরির্বসুদেবঃ । স্বসৃণামিতি কুন্ত্যাঃ স্নেহাতিশয়ো ধ্বন্যতে । অতাসু স্বস্ববু তথা ভাবাদৃষ্টেঃ । বরানভীপ্সিতানর্থান্ বরাণাং তৎপতীনাং তর্পণেন সন্তোষণেন সহ ॥ ২৬ ॥

অত্র প্রশ্নে তেনাতিবৈকল্যাৎ ক্রমো নানুসৃতঃ । বরুথাধিপতিঃ সেনানীঃ । আদিসর্গে পূর্বজন্মনি অরং কন্দর্পমিতি কন্দ-

ছিলেন, তাঁহার সহিত সাক্ষাৎ হইলে বিছুর অতিশয় প্রীতি প্রকাশ পূর্বক আলিঙ্গন করিলেন, পরে ব্যস্ত সমস্ত হইয়া ভগবানের পোষ্য স্বীয় জ্ঞাতীদিগের কুশলবার্তা জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন ॥ ২৪ ॥

অহে উদ্ধব ! পুরাতন পুরুষ রাম কৃষ্ণ স্বীয় নাভি পদ্মোদ্ভব ব্রহ্মার প্রার্থনায় অবতীর্ণ হইয়া পৃথিবীর ক্ষেম বিধান পূর্বক সর্ব জনের আনন্দ ভাজন হইয়াছেন, এখন তাঁহারা ত শূরসেন গৃহে কুশলে আছেন ? ॥ ২৫ ॥

হে অঙ্গ ! কুরুদিগের পরম স্নহদ্ এবং আমাদিগের পূজ্যতম বসুদেবও ত স্নখে আছেন ? তাঁহার উদারতার কথা কি বলিব, তিনি বদান্যতা পূর্বক আপনার পত্নীগণকে সন্তুষ্ট রাখিয়া ভগিনীদিগকে পিতৃবৎ বহু অর্থ প্রদান করিয়াছিলেন ॥ ২৬ ॥

হে বন্ধো ! যদুদিগের সেনাপতি মহাবীর প্রদ্যন্নও ত স্নখে আছেন ? পূর্ব জন্মে তিনিই কামদেব

যং রুক্ষিণী ভগবতোহভিলেভে আরাধ্য বিপ্রান্ অরমাদিস্বর্গে ॥ ২৭ ॥

কচ্চিৎ স্তুত্বং সাহিত্য রুক্ষিভোজ দাশাহঁকাণামধিপঃ স আস্তে ।

যমভ্যষিক্ষতপত্রনেত্রো নৃপাসনাশাং পরিত্যক্ত্য দূরাং ॥ ২৮ ॥

কচ্চিকরেঃ সৌম্য স্তুতঃ সদৃশ আস্তেহগ্রীণী রথিনাং সাধু সাস্বঃ ।

অনৃত যং জাম্ববতী ব্রতাত্যা দেবং গুহং যোহম্বিকয়া ধ্বতোহগ্রে ॥ ২৯ ॥

ফেমং স কচ্চিদযুযুধান আদন্ত যঃ ফাল্গুনান্নরুধনূরহস্যঃ ।

লোভেহঞ্জমাহধোক্ষজসেবয়ৈব গতিং তদীয়াং যতিভিহুঁরাপাং ॥ ৩০ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

সাত্ত্বতাদীনামধিপ উগ্রসেনঃ শতপত্রনেত্রঃ শ্রীকৃষ্ণঃ । নৃপাসনাশাং রাজ্যাভিলাষং পরিত্যক্ত্য প্রাণভয়েন দূরাং স্থিতমিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥
হে সৌম্য হরেঃ স্তুত্বং হরিণা সদৃশঃ সদৃশঃ সাধু স্তুত্বাস্তে গুহং কার্ত্তিকৈয়ং অগ্রে পূর্ব জন্মনি যো ভবান্য গর্ভে ধৃতঃ তং ॥ ২৯ ॥
যুযুধানঃ সাত্যকিঃ ফেমং কুশলমাস্তে । ফাল্গুনাদজ্জান্নরুধনু রহস্যং যেন । তদীয়াং অধোক্ষজসম্বন্ধিনীং ॥ ৩০ ॥

ক্রমসন্দভঃ ।

নৃপাসনাশাং তদিশমপি পরিত্যক্ত্য শতপত্রনেত্র এব বা কর্ত্তী ॥ ২৮ ॥

সাদস্য গুহত্বং প্রজ্ঞামবদেব ॥ ২৯ ॥

তদীয়াং গতিং পরমাশ্রয়ং ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী

পশু দেবদ্বাং প্রজ্ঞাময় নরদ্বাং তথা ভূত্বো উৎকর্ষদ্যোতনা বস্তুতঃ সিদ্ধান্তেতু কন্দর্পস্তদ্বিত্তিবিশেষ এব এবমগ্রেপি তদংশ-
বিভূতয়োপি সর্বত্র তন্নীলাকথাসু তাদান্মোনৈবোচ্যন্তে । যথা দেবকীবস্তুদেবাবপি পুন্নি স্তুতপসাবুক্তৌ স্বয়ং ভগবতৈব ত্রমেব
পূর্বসর্গেহুঃ পুন্নিঃ স্বায়মুভবে সতীতাদিনা সর্বত্র নরলীলতা পৃষ্ঠা চমৎকার এব কারণং জ্ঞেয়ং । যথা তত্রৈব আরাধ্য বিপ্রা-
নিতি জাম্ববতী ব্রতাত্যোতি রুক্ষিণী জাম্ববতাদীনাম ভগবৎস্বরূপশক্তীনামপি তত্তদর্থং তত্তৎসাধনমপি ॥ ২৭ ॥

অধিপঃ উগ্রসেনঃ যং উগ্রসেনং নৃপাসনাশাং রাজ্যাভিলাষং পরিত্যক্ত্য প্রাণভয়েন দূরাং স্থিতমিত্যর্থঃ শতপত্রনেত্রঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ॥ ২৮ ॥

সদৃশঃ সদৃশঃ গুহং কার্ত্তিকৈয়ং অংশাংশিনোরৈক্যাং রুদ্রস্ত ভগবদংশত্বাং তৎপুত্রস্ত কার্ত্তিকৈয়স্তাপি ভগবৎপুত্রাংশত্বং যুক্ত্যা
জ্ঞেয়ং । যদা পরাবরেশো মহদংশযুক্ত ইত্যাদি বক্ষ্যমাণযুক্ত্যা অবতারকালে শ্রীকৃষ্ণে নারায়ণ প্রবেশে সতি নারায়ণএব
বস্তুদেবগৃহে হবতীর্ণ ইতি প্রতীতি শাস্ত্রে গুহপ্রবেশাং প্রজ্ঞায়ে কামপ্রবেশাং উদ্ধবাদিষপি বস্বাদেঃ প্রবেশত্বাং তথা তথোক্তিনা-
হুপপন্ন ॥ ২৯ ॥

যুযুধানঃ সাত্যকিঃ ফাল্গুনাদজ্জুন্যং ॥ ৩০ ॥

ছিলেন, রুক্ষিণী ব্রাহ্মণদিগের আরাধনা করিয়া ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ হইতে তাঁহাকে পুত্ররূপে লাভ করেন ॥ ২৭ ॥

হে মিত্র ! সাহিত্য, রুক্ষি, ভোজ এবং দাশাহঁদিগের অধিপতি উগ্রসেন ত স্তুত্ব আছেন ? তিনি রাজ্যাভিলাষ পরিত্যাগ করিয়া প্রাণভয়ে দূরে গিয়া রহিয়াছিলেন, পদ্মলোচন ভগবান্ তাঁহাকে রাজ্যে অভিষিক্ত করেন ॥ ২৮ ॥

হে সৌম্য ! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অনুরূপ তনয় রথিঞ্জৈষ্ঠ শাস্ত্র ত স্তুত্ব আছেন ? পূর্ব জন্মে যিনি ভগবতী অম্বিকার গর্ভে কার্ত্তিকৈয় রূপে জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন, তিনিই এই জন্মে ব্রতাত্যা জাম্বব-
তীর উদরে উৎপন্ন হইয়া শাস্ত্র নাম ধারণ করিয়াছেন ॥ ২৯ ॥

হে উদ্ধব ! যিনি অর্জুনের নিকট রহস্যের সহিত ধনুর্বিদ্যা শিক্ষা করেন এবং শ্রীকৃষ্ণের সেবা
করিয়া যোগিদিগের অপ্রাপ্য তদীয়া গতি লাভ করেন, সেই সাত্যকী ত কুশলে আছেন ? ॥ ৩০ ॥

কচ্চিদ্ধুঃ স্বস্ত্যনমীব আস্তে স্বকঙ্কপুত্রো ভগবৎপ্রপন্নঃ ।

যঃ কৃষ্ণপাদাক্ষিতমার্গপাংশুশ্চচেক্ত প্রেমবিভিন্নধৈর্য্যঃ ॥ ৩১ ॥

কচ্চিচ্ছিবং দেবকভোজপুত্র্যা বিষ্ণুপ্রজায়া ইব দেবমাতুঃ ।

যা বৈ স্বগর্ভেণ দধার দেবং ত্রয়ী যথা যজ্ঞবিতানমর্থং ॥ ৩২ ॥

অপিস্বিদাস্তে ভগবান্ স্তুথং বো যঃ সাত্বতাং কামদুঘোহনিরুদ্ধঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

স্বকঙ্কপুত্রোহকুরঃ বুধো বিদ্বান্ । অতো ভগবন্তঃ প্রপন্নঃ অহুহুতঃ । অতএব অনমীবো নিষ্পাপঃ ভকৌ লিঙ্গং যোহচে
ষ্টত বালুষ্ঠং । প্রেমা বিভিন্নং বিদীর্ণং ধৈর্য্যং যস্য সঃ । স্বস্তি ক্ষেমমাস্তে ॥ ৩১ ॥

দেবক নামা যো ভোজঃ তস্য পুত্র্যাঃ দেবক্যাঃ । বিষ্ণুঃ প্রজা পুত্রো যশ্চাঃ । তস্যা দেবমাতুরদিতেরিব কচ্চিৎ শিবং । যজ্ঞ-
বিতান রূপমর্থং ত্রয়ী যথা প্রকাশকতয়া বিভক্তি তথা দধার ॥ ৩২ ॥

সাত্বতানামুপাসকানাং কামান্ দোদ্ধি পূরয়তীতি কামদুঘঃ ভগবন্তে হেতুঃ যঃ শব্দস্য যোনিং কারণং আমনস্তি বেদাঃ
কুতঃ মনোময়ং মনসঃ প্রবর্তকং । তচ্চ কুতঃ সত্ত্বশান্তঃকরণশ্চ চতুর্কিধস্য তুরীয়ং তত্ত্বং চতুর্থমধিদেবং । চিত্তাহঙ্কার বুদ্ধি মনসাং

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

অকুরস্য সর্কদা পরমভক্তিমন্ত্বেহপি যঃ কৃষ্ণেতি কালদেশাদিবৈশিষ্ট্যেন চমৎকারিত্বাচ্ছ ক্তং ॥ ৩১ ॥

দেবমাতুরিবেতি দৃষ্টান্তত্বং তদিতরাভাবেন ॥ ৩২ ॥

এবমনিরুদ্ধস্যপি সাক্ষাচ্চতুর্ব্যুহস্তু লিঙ্গমাহ অপিস্বিদতি । শব্দযোনিং নিষ্কাশবাজিতবেদবৃন্দং এবং বা অরেহস্য
মহতো ভূতস্য নিঃসৃতিমেতদ্ যদ্ ধ্বংসে ইত্যাদি ক্রতেঃ । মনোময়ং চিত্তে বাস্তুদেবমনস্যুপাসকঃ । সত্ত্বং শুদ্ধসত্ত্বাত্মকঃ
শ্রীবাস্তুদেবাদিরূপোভগবান্ তত্র তুরীয়ং রূপং । অতোবাণযুদ্ধাদৌ বন্ধনাত্মকরণাদিকমাত্মেচ্ছাময়ী লীলৈব শ্রীরামচন্দ্রাদিবং ।
অস্য পাদবুহংসহস্রনাগ্নি মাহাত্ম্যানামানি চৈতানি । অনিরুদ্ধো বৃহদ্রুদ্ প্রত্যাশ্নো বিশ্বমোহনঃ । চতুরাশ্রা চতুর্কর্ষ শ্চতুর্ভূগ-
বিধায়কঃ । চতুর্ভেদৈকবিধাশ্রা সর্বোৎকৃষ্টাংশকোটীশ্বঃ । আশ্রয়াশ্রুতি অতঃ শ্রীকৃষ্ণবাহুত্বেন মহানিরুদ্ধত্বাদসৌবাধিভাব
বিশেষঃ প্রলয়ান্নবাদিধামপুরুষইতি জ্ঞেয়ং । যতএবাভেদেন জগৎ পৌরুষং রূপং ভগবানিত্যাচ্ছ ক্তং । মূলসংকর্ষণাদ্যংশৈরেব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তী ।

অনমীবো নিষ্পাপঃ স্বকঙ্কপুত্রোহকুরঃ অচেষ্টত নন্দগ্রামপ্রবেশে বালুষ্ঠং ॥ ৩১ ॥

দেবকনামা যো ভোজস্তস্য পুত্র্যা দেবক্যাঃ বিষ্ণুঃ প্রজা অপতাং যস্যাস্তস্য দেবমাতুরদিতেরিব ॥ ৩২ ॥

সাত্বতাং যাদববিশেষাণাং ভক্তানাং বা । শব্দযোনিং নিষ্কাশবাজিতবেদবৃন্দং এবং বা অরে অস্য মহতো ভূতস্য নিঃসৃতি
মেতদধ্বংসে ইত্যাদি ক্রতেঃ । মনোময়ং ইতি মনোময়ং মনসঃ প্রবর্তকং তথা সত্ত্বস্য শুদ্ধসত্ত্বরূপস্য চতুর্ভূহস্য তুরীয়ং চতুর্থং
তত্ত্বং তদস্য বাণযুদ্ধাদৌ বন্ধনাদিকমচিন্ত্যাত্মেচ্ছাময়ী লীলৈব শ্রীরামচন্দ্রাদিবং । অত্রাস্য চতুর্কর্ষত্বং প্রমাণং বিষ্ণুধর্ম্মোত্তরে

হে সখে ! বিদ্বান্, নিষ্পাপ এবং ভগবানের শরণাপন্ন স্বকঙ্ক তনয় অকুর ত স্তখে আছেন ?
শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাঁহার এতাদৃশী ভক্তি যে তিনি নন্দগ্রাম প্রবেশ কালীন প্রেমবশতঃ অধৈর্য্য হইয়া
ঐ শ্রীকৃষ্ণের চরণাক্ষিত পথের ধুলির উপরে অবলুণ্ঠিত হইয়াছিলেন ॥ ৩১ ॥

অপর হে উদ্ধব ! বল দেখি, ভগবান্ বিষ্ণু, দেবক নামা ভোজের চুহিতা দেবকীর পুত্র, যিনি,
বেদ যেমন প্রকাশকত্ব হেতু যজ্ঞ বিস্তার রূপ অর্থ ধারণ করেন, তাহার ন্যায় ভগবান্কে আপনার
গর্ভে ধারণ করিয়াছিলেন, দেবমাতা অদিতির তুল্যা দেবকীও ত কুশলে আছেন ॥ ৩২ ॥

অপর ভগবান্ অনিরুদ্ধের ত কুশল ? তাঁহা হইতেই উপাসকদিগের কামনা পরিপূর্ণ হয় । অপর
মনঃ বুদ্ধি চিত্ত অহঙ্কার এই অন্তঃকরণ চতুর্কটয়ের মধ্যে তিনি মনের অধিষ্ঠাতা দেবতা হওয়াতে বেদে

যমামনন্তি স্ম হি শব্দযোনিং মনোময়ং সত্ব তুরীয়তত্ত্বং ॥ ৩৩ ॥

অপিস্বিদন্যেচ নিজাত্তদৈবমনন্যবৃত্তা সমনুভ্রতা যে ।

হৃদীক সত্যাত্তজ চারুদেষঃ গদাদয়ঃ স্বস্তি চরন্তি সৌম্য ॥ ৩৪ ॥

অপি স্বদোভ্যাং বিজয়াচ্যুতাভ্যাং ধর্ম্মেণ ধর্ম্মঃ পরিপাতি সেতুং ।

শ্রীধরস্বামী ।

অন্তঃকরণভেদানাং ক্রমেণ বাসুদেব সঙ্কর্ষণ প্রজ্ঞামানিকদ্ধাহাধিষ্ঠাতারঃ মনসঃ শব্দযোনিং প্রসিদ্ধং মনঃ পূর্বরূপং বাণ্ডন্তরূপ-
মিতি শ্রুতেঃ । তথা অন্যোহন্তরায়া মনোময় ইতি প্রস্তুত্যা যজুরেব শিরঃ ঋগৃদক্ষিণঃ পক্ষঃ সামোত্তরঃ পক্ষঃ ইত্যাদি শ্রুতেঃ ।
তথাচ শিলায়াং আত্মবুদ্ধ্যা সমেতার্থান্ মনোবুদ্ভে বিবক্ষয়া । মনঃ কামাগ্নি মাহন্তি স প্রেরয়তি মারুতং । মারুতন্তু রসি
চরন্ ময়ং জনয়তি স্রমিত্যাदि ॥ ৩৩ ॥

হে সৌম্য অপিস্বিৎ কিং স্বিৎ অন্যেচ স্বস্তি চরন্তি নিজস্যা দেহাদি ব্যতিরিক্তা আত্মনো দৈবং শ্রীকৃষ্ণং অনন্যবৃত্তা একান্ত
ভাবেন যে সমাগনুভ্রতাঃ । হৃদীকশ্চ সত্যভামায়া আত্মজশ্চ চারুদেষশ্চ গদশ্চাদির্ঘেয়াং তেপি ॥ ৩৪ ॥

ইদানীং কুরুন্ পৃচ্ছতি ষড়্ভিঃ । অপি কিং স্ববাহুভ্যাং স্ববাহু বদন্তমানাভ্যাং বিজয়াচ্যুতাভ্যাং অর্জুনকৃষ্ণাভ্যাং ধর্ম্ম মর্যাদাং

ক্রমমন্দভঃ ।

হীতরসঙ্কর্ষণাদাবস্থা ত্রয়ং পুরুষঃ প্রকাশয়তীতি তথৈবাভেদেন বিষ্ণুধর্ম্মোত্তরেহপীদমুক্তং । অত্র শ্রীবজ্রপ্রশ্নঃ । কৃষ্ণসৌ বালরূপেণ
কল্পান্তেষু পুনঃ পুনঃ । দৃষ্টোযেন ত্বয়া জ্ঞাতস্তত্র কোতূহলং মম । শ্রীমার্কণ্ডেয়োত্তরঞ্চ । ভূয়ো ভূয়স্বসৌ দৃষ্টোময়া দেবোজগৎ-
পতিঃ । কল্পক্ষেয়েন বিজ্ঞাতঃ স ময়া মোহিতেন বৈ । কল্পক্ষেয়ে ব্যতীতেষু তদেবং প্রপিতামহাং । অনিরুদ্ধং বিজ্ঞানামি
পিতরং তে জগৎপতিমিতি । ভীষ্মপর্কণি হুর্ঘোধনং প্রতি ভীষ্মশিক্ষায়াং শ্রীকৃষ্ণস্যাবতারারম্ভে গন্ধমাদনমাগতস্য ব্রহ্মণস্তদা-
বির্ভাবং মনসি পশ্যতস্ত বাণস্য তদিদং বচনং । সৃষ্টা সংকর্ষণং দেবং স্বয়মাত্মনামাত্মনা । কৃষ্ণত্বমাত্মনাশ্রাফীঃ প্রজ্ঞামানিকদ্ধস্ত যং বিহুর্ক্ষিণুমবায়ং । অনিরুদ্ধোহস্বজন্মাং বৈ ব্রহ্মাণং লোকধারিণং । বাসুদেবময়ঃ সোহহং স্বয়ৈবাস্মি বিনির্মিত
ইতি । অতএব চ পূর্বমপি জগৃহ ইত্যত্র শ্রীকৃষ্ণস্যানিরুদ্ধাবতারারম্ভঃপাতিত্বং ন ব্যাখ্যাতে অতএব বিশেষঃ কৃষ্ণসন্দর্ভেস্তি ॥ ৩৩ ॥

নিজস্য আত্মীয়স্য আত্মনশ্চ দৈবং শ্রীকৃষ্ণং ॥ ৩৪ ॥

অপিস্বদোভ্যাং ইত্যাদিকং শ্রীভগবদন্তর্জ্ঞানেন তেবাং প্রাকট্যাসম্ভবাং ॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিষ্মনাথ চক্রবর্তী ।

বজ্রপ্রশ্নে মার্কণ্ডেয়োত্তরং যথা । ভূয়ো ভূয়স্বসৌ দৃষ্টো ময়া দেবো জগৎপতিঃ । কল্পক্ষেয়েন বিজ্ঞাতঃ স ময়া মোহিতেন বৈ ॥
কল্পক্ষেয়ে ব্যতীতে তু তস্ত দেবং পিতামহাং । অনিরুদ্ধং বিজ্ঞানামি পিতরং তে জগৎপতিমিতি । ভীষ্মপর্কণি হুর্ঘোধনং প্রতি
ভীষ্মশিক্ষায়াং শ্রীকৃষ্ণস্যাবতারারম্ভে গন্ধমাদনমাগতস্য ব্রহ্মণস্তদাবির্ভাবং মনসি পশ্যতস্ত বাণস্য তদিদং ব্রহ্ম বচনং । সৃষ্টা সংকর্ষণং
দেবং স্বয়মাত্মনামাত্মনা । কৃষ্ণত্বমাত্মনাশ্রাফীঃ প্রজ্ঞামানিকদ্ধস্ত যং বিহুর্ক্ষিণুমবায়ং । অনিরুদ্ধোহস্বজন্মাং বৈ ব্রহ্মাণং লোকধারিণং । বাসুদেবময়ঃ সোহহং স্বয়ৈবাস্মি বিনির্মিত ইতি ॥ ৩৩ ॥

নিজনিজস্যাত্মনো দৈবমুত্তং ভাগ্যমিব শ্রীকৃষ্ণং সমাগনুভ্রতা অনুসৃত্যঃ ॥ ৩৪ ॥

ইদানীং কুরুন্ পৃচ্ছতি ষড়্ভিঃ । দোস্তল্যাভ্যামর্জুনকৃষ্ণাভ্যাং ধর্ম্মো যুধিষ্ঠিরঃ সেতুং ধর্ম্মমর্যাদাং সাম্রাজ্যং সম্পত্ত্যা কীদৃশা

তঁাহাকে মনের প্রবর্তক এবং শব্দের কারণ রূপে কহিয়া থাকেন ॥ ৩৩ ॥

হে সৌম্য ! অত্যাশ্চর্য্য যে সকল ব্যক্তি, একান্ত ভাবে দেহাদি ব্যতিরিক্ত আত্মার দেবতা স্বরূপ
শ্রীকৃষ্ণের সম্যক রূপে অনুসরণ করিয়া থাকেন তঁাহাদের ত কুশল বটে ? অপর হৃদীক, সত্যভামার
পুত্র চারুদেষ এবং গদ ইত্যাদি সকলেও ত হুখে কালাতিপাত করিতেছেন ? ॥ ৩৪ ॥

অহে উদ্ধব ! তোমাকে আর একটা কথা জিজ্ঞাসা করি, রাজা যুধিষ্ঠির, আপনার বাহুদয় সদৃশ
অর্জুন এবং শ্রীকৃষ্ণের সহিত ধর্ম্মতঃ মর্যাদা পালন করিতেছেন কি না ? হুর্ঘোধন তদীয় সভায়

দুর্যোধনোহতপ্যত যৎ সভায়াং সাত্বাজ্য লক্ষ্ম্যা বিজয়ানুবৃত্তা ॥ ৩৫ ॥

কিন্ম কৃতাবেষমতম্যমবী ভীমোহিবদীর্ঘতমং ব্যমুঞ্চৎ ।

যস্তাজ্জি পাতেং রণভূ ন সেহে মার্গং গদায়াশ্চরতো বিচিত্রং ॥ ৩৬ ॥

কচ্চিদযশোধা রথযুথপানাং গাণীবধনোপরতারিরাস্তে ।

অলক্ষিতো যচ্ছর কূটগূঢ়ো মায়া কিরাতো গিরিশস্ততোষ ॥ ৩৭ ॥

যমাবুতস্থিতনরো পৃথায়াঃ পার্থৈর্বৃত্তো পক্ষ্মভিরক্ষিণীব ।

শ্রীধরস্বামী ।

পরিপাতি যস্য সভায়াং বিজয়ানুবৃত্তা জয় পরম্পরা । অর্জুনস্য সেবয়েতি বা এবং ভূতং যস্যৈশ্বর্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

কৃতাপরাধেষু কুরুষু স্বকর্তৃকমঘং দীর্ঘতমং বহুকালানুচিন্তিতং । অহিবদত্যমবী ভীমঃ কিং ব্যমুঞ্চৎ নো বা গদায়া বিচিত্রং
বিবিধং মার্গং চরতঃ ॥ ৩৬ ॥

রথযুথপানাং মধ্যে যশোধাঃ কীর্তিধারী । যদা স্বীয়ানাং তেষাং কীর্তিপ্রদ উপরতা অরয়ো যস্মাৎ । যস্ত শরকুটেন বাণসমূহেন গূঢ়ঃ
আচ্ছন্নঃ তুতোষ ॥ ৩৭ ॥

উত স্থিৎ কিং স্থিৎ যমৌ নকুলসহদেবৌ রেমাতে ক্রীড়ত ইত্যর্থঃ । মাদ্র্যাঃ সূতাবপি পৃথায়া স্তনর্যো পৃথায়াঃ পুঞ্জৈর্বৃত্তৌ আবৃত্তৌ
সুপর্ণাবিব রেমাতে । কিং কৃৎষা পরাং দুর্যোধনাং স্বরিক্ণং স্বীয়ঃ রাজ্যং উদগায় আচ্ছিন্দ্য বজ্রিবক্ত্রাৎ ইন্দ্রস্য মুখাৎ স্বরিক্ণং

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

অঘং ক্রোধজং ব্যসনং । অংহো হুঃখব্যসনেষবমিত্যমরঃ । যস্যাজ্জীত্যহুমানেনৈবোক্তং ॥ ৩৬ ॥ ৩৭ ॥

উদগয়েত্যস্য কর্তারঃ পার্থা এব বা । তথাহি যৌ পার্থৈর্বৃত্তৌ পাল্যমানৌ সন্তৌ স্বচ্ছন্দবিহারিষ্ণে স্পর্ণাবিব রেমাতে ।

শ্রীবিষ্মনাথচক্রবর্তী ।

বিজয়স্য সর্বোৎকর্ষস্য অনুবৃত্তির্ব্যাসাং তয়া ॥ ৩৫ ॥

কৃতাবেষু কুরুষু স্বকর্তৃকমঘং বিষমিব বধহেতুং দীর্ঘতমং বহুকালানুচিন্তিতং কিং ব্যমুঞ্চৎ নোবা ॥ ৩৬ ॥

রথযুথপানাং মধ্যে যশোধা কীর্তিধারী । উপরতারির্বিনষ্টশত্রুঃ সন্নাস্তে যচ্ছরসমূহেন গূঢ় আচ্ছন্নঃ ॥ ৩৭ ॥

যমৌ নকুলসহদেবৌ মাদ্র্যাঃ সূতাবপি পৃথায়া এব তনর্যো পক্ষ্মভীরক্ষিতে অক্ষিণী ইব পার্থৈর্বৃত্তৌ অক্ষিণীবৈতি মনীষাদিঃ ।
পরাং শত্রোহুর্ঘ্যোধনাং সকাশাৎ মূধে যুদ্ধে স্বরিক্ণং রাজ্যং উদগায় আচ্ছিন্দ্য রেমাতে । কস্মাৎ কিমাচ্ছিন্দ্য কাবিব বজ্রিবক্ত্রাৎ
ইন্দ্রস্য মুখাৎ রিক্ণমমৃতমাচ্ছিন্দ্য যৌ স্পর্ণাবিব উদগয়েত্যস্য কর্তারএব পার্থাএব বা তথাহি পার্থৈর্বৃত্তৌ পাল্যমানৌ রেমাতে ।

সাত্বাজ্য শ্রী এবং জয় পরম্পরা দেখিয়া অতিশয় সন্তোষিত হইয়াছিল ॥ ৩৫ ॥

অপর হে উদ্ধব ! যে ভীম সর্পসদৃশ রোষ পরবশ, তিনি কি কৃতাপরাধ কুরুদের প্রতি চিরকালানু-
চিন্তিত পাপ পরিত্যাগ করিয়াছেন ? তিনি যুদ্ধক্ষেত্রে গমন করিয়া গদার বিচিত্র মার্গে ভ্রমণ করিয়া-
ছিলেন, তাহাতে রণভূমিও তাঁহার চরণপাত সহ্য করিতে পারে নাই ॥ ৩৬ ॥

অপর গাণীবধন্য অর্জুন রথযুথপতিদিগের মধ্যে যশোধারী, তিনিও শত্রুবিনাশ পূর্বক স্থখে ত
আছেন ? মায়া দ্বারা কিরাত রূপধারী ভগবান্ শিব তাঁহার বাণ সমূহে আচ্ছন্ন হইয়াও পরম পরিতোষ
প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥ ৩৭ ॥

সখে উদ্ধব ! নকুল সহদেব মাদ্রীর যমজ পুত্র হইয়াও চক্ষুদ্বয় যেমন পক্ষ্ম দ্বারা পরিবৃত্ত হয়,
তদ্রূপ পৃথাতনয়গণ কর্তৃক পরিবৃত্ত হওয়াতে পৃথার পুত্র বলিয়া গণ্য হইয়াছিল । গরুড় যেমন বজ্রধারী
ইন্দের মুখ হইতে অমৃত আনয়ন করেন তদ্রূপ তাঁহার যুদ্ধ করিয়া পরম শত্রু দুর্যোধনের নিকট হইতে

রেমাত উদায় যুধে স্বরিক্থং পরাং সুপর্ণাবিব বজ্রিবক্ত্রাং ॥ ৩৮ ॥

অহো পৃথাপি প্রিয়তের্ভকার্থে রাজর্ষিবর্ষ্যেণ বিনাপি তেন।

যন্ত্বেক বীরোহধিরথো বিজিগ্যে ধনুর্দ্বিতীয়ঃ ককুভশ্চতস্রঃ ॥ ৩৯ ॥

সৌম্যানুশোচে তমধঃ পতন্তুং ভ্রাত্রে পরেতায় বিদুদ্রহে যঃ।

নির্ধাপিতো যেন স্নহং স্বপূর্য্যা অহং স্বপুত্রান্ সমনুভ্রতেন ॥ ৪০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অমৃতং গরুড় ইবেতি। যদ্বা সুপর্ণাবিবেতি যদি দ্বৌ গরুড়াবমৃতমানয়েতাং তর্হি তদ্বৎ অক্ষিণীবেতি মণীবাদিগণদ্বাং সন্ধিঃ ॥ ৩৮ ॥
অহো পৃথায়াঃ কিং কুশলং পৃচ্ছেয়ং যতন্তুয়াঃ পাণ্ডুনা বিনা প্রাণধারণমেবাশ্চর্য্যমিত্যাহ। অহো ইতি। প্রিয়তে জীবতি নচা-
ত্যাশ্চর্য্যং যতোহর্ভকার্থে প্রিয়তে নভোগার্থং। তথাপি স্বাশ্চর্য্যমিত্যাহ তেন তথা ভূতেন বিনা তদেবাহ যন্ত্বিতি। পনুরেব দ্বিতীয়ং
সহায়ো যস্য ॥ ৩৯ ॥

পৃথাহর্ভকার্থে জীবতীতি যুক্তমেবেত্যাহ হে সৌম্য তং ধৃতরাষ্ট্রং জীবন্তমনুশোচামি। তৎ কিং যতঃ অধঃ পতন্তুং তত্র হেতুঃ
পরেতায় মৃতায় ভ্রাত্রে পাণ্ডবে তৎপুত্রদ্রোহেণ যো বিদুদ্রহে দ্রোহং কৃতবান্ কিঞ্চ জীবতোপি ভ্রাতৃর্মাপকৃতবানিত্যাহ। যেন
স্নহং ভ্রাতা অহঞ্চ স্বপূর্য্যাঃ সকাশান্নির্ধাপিতঃ নির্ধাসিতঃ ॥ ৪০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কিং কৃত্বা বৃতৌ পরাং স্বরিক্থমুদায়। কস্মাদিব বজ্রিণৌ বজ্রহস্তস্য মুখাদিবেত্যভূতোপমা। উদায়েত্যত্র উদ্ধৃত্য ইতি পুণ্যারণ্য
পাঠান্তরং ॥ ৩৮ ॥

সর্কানিব তান্ যুগপৎ পৃচ্ছন্ কুন্তীমপি শোচতি। অহো ইতি। তেষামেব পরমসদগুণানামর্ভকানামর্থ ইত্যর্থঃ। ততশ্চ
তেষামেব কুশলো তস্যাশ্চ কুশলং স্যাদিতি তদেব বদেতি ভাবঃ ॥ ৩৯ ॥

তদেবমজীবন্তং পাণ্ডুং ন শোচামি সদগতাইহ্বাং। ধৃতরাষ্ট্রং তু জীবন্তমপি তদৈপরীত্যাছোচাম্যেবেত্যাহ সৌম্যোতি ॥ ৪০ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী।

কিং কৃত্বাবৃতৌ পরাং স্বরিক্থমাদায় কস্মাদিব বজ্রিণৌ বজ্রহস্তস্ত মুখাদিব। সুপর্ণাবিবেত্যভূতোপমেয়ং ॥ ৩৮ ॥

অহো আশ্চর্য্যমত্র কুশলপ্রশ্নে ময়া পৃথাপি প্রিয়তে ইতি তস্যা অপি কুশলং ক্রহীতি ভাবঃ। নহু কিমেবং ক্রবে তত্রাহ
রাজর্ষিবর্ষ্যেণ পাণ্ডুনা স্বপতিনা বিনাপি অর্ভকার্থে যুধিষ্ঠিরাদিবালকপালনার্থমেব স্থিতা যদি যুধিষ্ঠিরাদয়োহর্ভকা নাভবিষ্যন্তদা
স। অমরিষাদেবেতি ভাবঃ। যঃ পাণ্ডুরেকো নিঃসহায়এব বীরো ধনুরেব দ্বিতীয়ঃ যস্য সঃ ॥ ৩৯ ॥

ধৃতরাষ্ট্রস্যাক্ষস্যতু কুশলং নৈব পৃচ্ছামি কিন্তু তমধঃ পতন্তুং অনুশোচে, হে সৌম্য উদ্ধব। যঃ পরেতায় মৃতায়পি ভ্রাত্রে
তৎপুত্রদ্রোহেণ বিদুদ্রহে দ্রোহং কৃতবান্, মহমপরশ্চৈ ভ্রাত্রে জীবতেহপি বিদুদ্রহে ইত্যাহ নির্ধাপিত ইতি স্নহন্তস্য হিতকার্য্যোপি ॥ ৪০ ॥

আপনাদের রাজ্য বল পূর্বক লইয়া যমজ ঐ দুই ভ্রাতায় ত স্নখে ক্রীড়া করিতেছে ॥ ৩৮ ॥

হে সখে! কুন্তী কি এখন জীবিতা আছেন? তাঁহার ভোগবাসনা না থাকিলেও কেবল আপনার
বালক গুলির নিমিত্ত জীবন ধারণ করিতে পারেন সত্য, কিন্তু রাজর্ষিবর্ষ্য পাণ্ডু ব্যতিরেকে তাঁহার
জীবন ধারণ অত্যাশ্চর্য্য বলিতে হইবে। মহাত্মা পাণ্ডু অদ্বিতীয় বীর এবং অধিরথ ছিলেন, কেবল
ধনুর্মাত্র সহায় করিয়া চতুর্দিক্ জয় করেন ॥ ৩৯ ॥

হে সৌম্য! অধঃপতনাভিলাষি ধৃতরাষ্ট্রের জন্য আমার শোক হইতেছে, দেখ যত ভ্রাতা পাণ্ডুর
অনাথ সন্তান গুলির অহিতাচরণ করিয়া তাঁহার দ্রোহাচরণ করে এবং আমি তাঁহার স্নহদ্ ও ভ্রাতা,
আপনার দুষ্কপুত্র দুর্ঘ্যোধনের বশীভূত হইয়া আমাকে পুর হইতে দূর করিয়া দেন ॥ ৪০ ॥

সোহং হরেমর্ত্য বিড়ম্বনেন দৃশো নৃণাঞ্চালয়তো বিধাতুঃ ।

নান্যোপলক্ষ্যঃ পদবীং প্রসাদাচ্চরামি পশ্যন্ গতবিস্ময়োহত্র ॥ ৪১ ॥

নূনং নৃপাণাং ত্রিমদোৎপথানাং মহীং মুহুচ্চালয়তাং চমৃভিঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

অহো পলু বিস্ময়ঃ জানতোপি তস্যৈবং দুশ্চেষ্টিতং যতঃ সাধুরপি দুঃখং প্রাপিতোসীতি অত আহ সোহং হরেঃ প্রসাদাত্তস্য পদবীং মাহাত্ম্যং পশ্যন্ গতবিস্ময়ঃ । অত্র ভূতলে । নান্যোপলক্ষ্যো গৃঢ়ঃ সন্ সুখং বিচরামি । কথং ভূতস্য মর্ত্যবিড়ম্বনেনঐশ্বর্যাচ্ছাদকেন মনুষ্যানুকরণেন নৃণাং দৃশশ্চিত্তবৃত্তীশ্চালয়তঃ ভ্রাময়তঃ ॥ ৪১ ॥

নহু হরেঃ কিমেবং লীলয়া । যেন স্বভক্তানাং বনবাসাদিক্রেশা ভবন্তি স্বস্যা চ দৌত্যে বন্ধনোদ্যমাদি পরাভবঃ তদ্বৎ তেষাং অপরাধানস্তরমেব হননং নাপরাধোপেক্ষেত্যত আহ । নূনং নিশ্চিতং ত্রিভিন্নদৈরুৎপথানাং অসম্ভূতানাং বধাঙ্কেতোঃ প্রপন্নানাং আর্তিজিহীর্ষয়া ঈশঃ অঘসময় এব হন্তঃ সমর্থোপি কুরুণামঘমুপৈক্ষত । তদানীমেব তেষাং বধে সর্বদুষ্টিরাজ বধো ন সাদিত্যা-

ক্রমসঙ্কর্ভঃ ।

অহন্ত তৎসম্প্যপি ভগবৎপ্রসাদানুগতেন দৃশা জ্ঞাতবান্ । অতন্তুৎসঙ্গং ত্যক্ত্বা তদ্বার্জীশ্রবণেহপি নির্বিকঃ সন্ লোকেষ্বাত্মানং গোপয়ংস্চরামি ইত্যাহ সোহমিতি । গত বিস্ময়ঃ গত সন্দেহঃ । অথ বিহরস্য শ্রীকৃষ্ণপরমপরায়ণস্যাপি ব্যবহারমাত্রং দৃষ্ট্বা শ্রীকৃষ্ণপরিচয়গেণ যাবজ্জীবং দূরগমনমিদং শ্রীকৃষ্ণেনৈব কারিতমিতি লক্ষ্যতে তচ্চ ধৃতরাষ্ট্রাদিব্যবহারাবেশপরিচয়জন্য সৈক্যমাত্রাবেশায় চ পশ্চাত্তাপং সম্পাদয়িতুমিতি অতঃ পূর্বং যোবিহরাভিপ্রায়োবাখ্যাতঃ সোহপি তদিচ্ছয়ৈব জাত ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ৪১ ॥ ৪২ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

কিঞ্চ ময়ি তস্য দ্রোহো ন মমাপকারকোহভূৎ প্রভূত পরমোপকারক এবাভূদিত্যাহ সোহমিতি । মর্ত্যানাং ধৃতরাষ্ট্রাদীনাং স্বপ্রসাদালম্বনাবিড়ম্বনেন বন্ধনেন নৃণাং তৎসদৃশানামন্যেষামপি প্রাকৃতানাং দৃশো বুদ্ধিবৃত্তীশ্চালয়তো ভ্রাময়তঃ হরেঃ প্রসাদাৎ তৎ পদবীং তস্য চরণবিনাসবস্ত্রচরণোচ পশ্যন্ ভক্তবৎসলস্য ভগবতঃ কিয়দেতদাশ্চর্যমিতি গতবিস্ময়ঃ কাপ্যেতদ্রহস্যানুদঘাটনাদনন্তোপলক্ষ্যঃ সন্ অত্র তীর্থেষেব চরামি অত্র দুর্ঘোধাননিঃসারিতস্য খেদসমুদ্রে নিমজ্জতো বিহরস্য প্রত্যক্ষীভূয় ভগবতা তস্মিন্বেব কালে এবমুক্তং ভো মৎপরমভক্ত বিহরমদ্বিরহমনুসৃত্য কিমিত্যেবং খিদিয়সে যত্র যত্র স্বং যিযাসসি তত্র তত্রৈব তীর্থে তদগ্রে চলন্তঃ ত্বয়া সহ কৃতসংবাদমেব মাং পশুর্নৈব যাস্যসীতি ভগবদ্বরোহনুমীয়েত অতএব দুর্ঘোধানবধানস্তরমপি যুধিষ্ঠিররাজ্যপ্রাপ্তাবপি ভগবদর্শনানন্দনিবৃত্তেনৈব বিহরেণ নায়াতমন্যথা অবশ্যমায়াসাত্তেব কিঞ্চ মোযললীলাস্তেহস্তদধতা ভগবতা বিহরনেত্রাদপ্যন্তহিতং । অতএব তদবধি উদ্ধবদর্শনপর্যন্তং বিহরস্য বৈকুণ্ঠ্যং ॥ ৪১ ॥

নহু ভগবতঃ কিমেবং লীলায়াং যেন স্বভক্তানাং বনবাসাদিক্রেশা ভবন্তি । স্বস্যাচ দৌত্যে বন্ধনোদ্যমাদি পরাভবঃ তদ্বৎ তেষাং তেষামপরাধানস্তরমেব হননং নাপরাধোপেক্ষেত্যত আহ নূনমিতি । ত্রিভিন্নদৈরুৎপথানামুদ্ভূতানাং বধাদেব প্রপন্নানামাতিজিহীর্ষয়া ঈশঃ অঘসময়ে হন্তঃ সমর্থোপি কুরুণামঘমুপৈক্ষত । তদানীমেব তেষাং বধে সর্বদুষ্টি রাজন্ত বধো ন সাদিত্যাশয়েনেত্যাঃ ।

হে উদ্ধব ! আমি তাহার ঐ রূপ দুশ্চেষ্টিত জানিয়া দুঃখিত মনাঃ হইয়াছি এমত মনে করিও না, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ মনুষ্যের অনুকরণ করিয়া আপনার ঐশ্বর্য আচ্ছাদন করত মানবদিগের চিত্তে ভ্রম জন্মা ইতেছেন সত্য, কিন্তু আমি তাঁহার প্রসাদে তদীয় মাহাত্ম্য অবগত হইয়া গত বিস্ময় হইয়াছি এবং তাঁহার অনুগ্রহে এই ক্ষিতিতে অন্যের অলক্ষিত হইয়া স্থখে ভ্রমণ করিতেছি ॥ ৪১ ॥

হে সখে ! কুরুগণ অপরাধ করিয়া যদি এখনও প্রতিফল না পাইয়া থাকে, তবে তাহার কারণ এই বোধ হয়, যে সকল নৃপতি বিদ্যা, ধন এবং অভিজ্ঞান, এই তিনের মদে মত্ত ও উৎপথগামী হইয়া স্ব স্ব সেবা দ্বারা পৃথিবীকে বারম্বার চালিতা করিতেছে, তাহাদের সহিত এক কালীন সমুদায়কে বধ করিয়া প্রপন্ন জনের দুঃখ হরণ বাসনায় ভগবান্ কুরুদিগের ঐ সকল অপরাধ উপেক্ষা করিতেছেন,

বধাৎ প্রপন্নার্তিজিহীর্ষয়েশোহপ্যুপৈক্ষতাঃ ভগবান্ কুরুণাং ॥ ৪২ ॥

অজস্র জন্মোৎপথনাশনায় কৰ্ম্মাণ্যকৰ্ত্তুঃ গ্রহণায় পুংসাং ।

নমস্কাং কোহহঁতি দেহযোগং পরোক্তানাণামুত কৰ্ম্মতন্ত্রং ॥ ৪৩ ॥

তস্মৈ প্রপন্নখিললোকপানামবস্থিতানামনুশাসনে স্যে ।

শ্রীধরস্বামী ।

শরেনেত্যর্থঃ । বিদ্যামদো ধনমদন্তথৈবাভিজ্ঞানো মদঃ । এতে মদা মদাকানামেত এব সতাং দমা ইতি ত্রয়ো মদাঃ ॥ ৪২ ॥

সৰ্ব্বদুৰ্ভবধার্থমেব ভগবতো জন্ম কৰ্ম্মাণি নান্যথেতি কৈমুত্যান্যায়েনাহ । অজস্যাপি জন্ম অকৰ্ত্তুরপি কৰ্ম্মাণি পুংসাং গ্রহণার্থায় কৰ্ম্মস্ব প্রবৃত্তয়ে । অন্যথা নচেদেবং তর্হি ভগবতো জন্মাদি কথা তাবদাস্তাং । কোবাচ্যোপি গুণানাং পরো গুণাতীতো দেহযোগং কৰ্ম্মবিস্তারকাহঁতীতি ॥ ৪৩ ॥

তস্মাদেবং ভূতচিন্ত্যমায়াবিনোদস্ম কণাং কথয়েত্যাহ । তস্মৈ প্রপন্ন যেষখিললোকপাঃ তেষাং অন্যোযাক স্বীয়ে অনুশাসনে

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

অজস্য জন্মেত্যাবির্ভাবমাত্রং তদিদ্যর্থঃ । অকৰ্ত্তুঃ কৰ্ম্মাণীতি স্বৈরলীলা ইত্যর্থঃ । পুংসাং সৰ্ব্বেষাং গ্রহণায় স্বশ্রিগ্ননস আকর্ষণায় । যথোক্তং পঞ্চমে । যল্লীলাং মৃগপতিরাদদেহ নবদ্যামাদাতুং স্বজনমনাং স্নাদার বীৰ্য্য ইতি । অতোদেহযোগমিতি পিতৃত্বেন স্বীয়ক্রিয়মাণানাং দেহেষ্ণাবির্ভাবমিত্যর্থঃ । গুণানাং পরঃ কঃ পার্শ্বাদিরপি ॥ ৪৩ ॥

হস্ত হস্ত সা হুর্বার্তা ময়া প্রভাসে শ্রুতৈব তদাপ্যন্তরমদাত্যপি ত্বয়ি প্রত্যবয়বং যৎ স্পৃষ্টং তৎখলু বিলপিতমেব তস্মাজ্জন্মাদি

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

বিদ্যামদো ধনমদন্তথৈবাভিজ্ঞানো মদঃ । এতে মদা মদাকানাং ত এবহি সতাং দমা ইতি ত্রয়ো মদাঃ ॥ ৪২ ॥

নমু চিদনন্দনন্দ রূপস্য ভগবতঃ কিমেবং প্রাকৃত লোক ভদ্রাভদ্রমধ্যবর্তিৎসেন সতাং । স্বভক্তেষু বাৎসল্যং অন্যত্র সৰ্ব্বত্রাপি হিতৈষিত্বমিতি দ্বাবেব তত্র হেতুইত্যাহ অজস্য জীবন্ময়াধীনতয়া জন্মাদি বিকার রহিতস্যাপি জন্মযোগমায়য়া ভক্ত প্রেমাধীনতয়া জন্মাদিবিলাসবৎ উৎপথানাং সম্মার্গছিদামস্মরাণাং নাশনায় স্ব কৰ্ত্তক নাশনে তেষাং মোক্ষদানায় অকৰ্ত্তুঃ নাস্য কৰ্ম্মাণি জন্মাদাবিত্যুক্তাদিশা সত্যাদি গুণ নিবন্ধন কৰ্ত্তৃত্ব রহিতস্যাপি কৰ্ম্মাণি চিদানন্দ ময়ানি গোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদীনি । পুংসাং স্বভক্তানাং সৰ্ব্বত্র স্বর্গমোক্ষাদি সূত্রেষপি বিরক্তানাং গ্রহণায় আনন্দানীয়ত্বেন স্বীকারায় । যদা পুংসাং মুক্তমুক্ষু সাংসারিকানামপি জীবানাং গ্রহণায় স্বশ্রিগ্নাকর্ষণায় নিবৃত্ততর্কৈরুপগীয়মানাদিত্যাদেঃ । নহন্যথা জীবানাং স্বকৰ্ম্মাধীনমেব যথা জন্ম কৰ্ম্ম ন তথা ইত্যর্থঃ । কৰ্ম্মাধীন জন্মকৰ্ম্মবদ্ধে দেহেনাপি তস্মৈ সম্বন্ধঃ কৰ্ম্মাধীন এব স্যাৎ । সচ দেহযোগোগুণাতীত ভক্তিসিদ্ধ জীবস্যাপি নাস্তি কিং পুনঃ সাক্ষাৎ পরমেশ্বরস্য তস্যোত্যাহ গুণানাং পরঃ গুণেভ্যঃ পৃথগ্ভূতঃ সন্নপি কঃ খলু জীবোহপি কৰ্ম্মতন্ত্রং কৰ্ম্মাধীনং দেহযোগং অহঁতি অপিতু ন কোপি অত্র কৰ্ম্মতন্ত্রং দেহ যোগং নাহঁতীত্যাুক্তে অকৰ্ম্মতন্ত্রং দেহযোগমহঁতীত্যর্থোলভ্যতে । তস্মৈ পরমেশ্বরস্য তু মায়য়া সহযোগাসম্ভবাৎ তদেহস্য চিদানন্দ ঘনত্বং স্বতএবারান্তং ॥ ৪৩ ॥

অতস্তস্য চিদনন্দনন্দরূপাণি জন্মকৰ্ম্মাণ্যেব কথয়েত্যাশয়েনাহ তস্য প্রপন্ন যেষখিল লোকপালান্তেষামন্তেষাক স্বীয়ে অনুশাসনে-
স্থিতানাং অর্থায় প্রয়োজনায় । তীর্থং পরমপাবনী সংসার তারিণীচ কীর্তি রস্য তস্য । সৰ্ব্বেষু তীর্থেষু প্রায়ঃ কৃতমজ্জন এবাশ্রি ।

ফলতঃ যদি অপরাধ সময়েই তাহাদিগকে বধ করেন, তাহা হইলে দুষ্কণের বধ হইবে না, এই মানসে আশু প্রতিফল প্রদান করেন নাই ॥ ৪২ ॥

হে সখে ! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অজ হইয়াও কেবল উৎপথগামিদিগের বিনাশার্থ জন্ম গ্রহণ করেন এবং অকর্তা হইয়াও কেবল পুরুষদিগকে কৰ্ম্মে প্রবৃত্ত করাইবার নিমিত্ত কৰ্ম্ম করিয়া থাকেন । হে উদ্ধব ! আমি যাহা বলিলাম ইহাই যথার্থ জানিও তদ্ব্যতিরেকে অন্য কোন ব্যক্তি কি গুণাতীত হইয়া দেহযোগ ও কৰ্ম্ম বিস্তার করিতে যোগ্য হইতে পারে ? ॥ ৪৩ ॥

অতএব হে সখে ! সেই অচিন্ত্য মায়ায় ক্রীড়াকারি ভগবানের কথা কীর্তন কর । তিনি অজ হইয়াও প্রপন্ন লোকপালদিগের তথা স্বীয় অনুশাসনে অবস্থিত অন্যান্য ভক্তজনের প্রয়োজন নিমিত্ত

অর্থায় জাতস্য যদুশ্জস্য বার্তাং সখে কীৰ্ত্তয় তীর্থকীৰ্ত্তেঃ ॥ ৪৪ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্থাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং তৃতীয়স্কন্ধে বিদুরোদ্ধব
সম্বাদে প্রথমোধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইতি ভাগবতঃ পৃষ্ঠঃ ক্ষত্রা বার্তাং প্রিয়াশ্রয়াং । প্রতিবক্তুং নচোৎসেহে উৎকণ্ঠ্যাং স্মারিতেশ্বরঃ ॥ ১
যঃ পঞ্চহায়নো মাত্রা প্রাতরাশায় যাচিতিঃ । তন্নৈচ্ছদ্রচয়ন্ যস্য সপৰ্য্যাং বাললীলয়া ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

হিতানামর্থায় প্রয়োজনায় যদু জাতস্য । তীর্থং সংসারতারিণী কীৰ্ত্তিস্যোতি ॥ ৪৪ ॥

॥ * ॥ ইতি তৃতীয়ে প্রথমঃ ॥ * ॥

দ্বিতীয়ে কৃষ্ণবিশ্লেষাদলুশোচনখোদ্ধবঃ । ক্ষত্রে বালচরিত্রাণি কৃষ্ণস্যাবর্ণয়ং শ্বসন্ ॥ ০ ॥

তদেবং প্রিয়বার্তাং পৃষ্টশ্চ উদ্ধবশ্চ শ্রীকৃষ্ণবিরহোৎকণ্ঠ্যাবেশেন প্রতি বচনাসামর্থ্যমাহ ষড়্ভিঃ । ইতীতি । স্মারিত ঈশ্বরো যস্য ॥ ১
এতদেব কৈমুত্যা ন্যায়েন প্রপঞ্চয়তি দ্বাভ্যাং যঃ পঞ্চ বর্ষোপি বাললীলয়েতি কৃষ্ণং কঞ্চিং পরিকল্প্য পরিকল্পিতৈরেব সাধনৈঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

লীলামেতদ্বি স্মরণায় শ্রোতুমিচ্ছামীত্যাহ তস্যোতি ॥ ৪৪ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে তৃতীয়স্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামিকৃত ক্রমসন্দর্ভশ্চ প্রথমোহধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

স্মারিতেতি স্মরণবিশেষঃ গময়তি ॥ ১ ॥

য ইতি যুগ্মকং । যস্য পঞ্চালিকারূপস্য জরসং জরাং কৃতচিরসেবিস্বমিত্যর্থঃ । তত্র প্রবয়সোপ্যাসন্ যুবানোতিবলৌজস

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

সংপ্রতি স্বং তেষাং সাফল্যমাপাদায় কৃষ্ণস্য কীৰ্ত্তিতীর্থান্মতে মাং নিমজ্জয়েতি ভাবঃ ॥ ৪৪ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । তৃতীয়ে প্রথমোহধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

দ্বিতীয়ে প্রেমবৈক্লব্য রোদনম্পিতাননঃ । ব্রজলীলাং সমাসেন রাসান্তামুদ্ধবোহবদৎ ॥ ০ ॥

শ্রীকৃষ্ণবিশ্লেষবিবৃদ্ধপ্রেমমূচ্ছিতস্যোদ্ধবস্য প্রতিবচনাসামর্থ্যং বদন্ কামপি দশাং দর্শয়তি । বিদুরস্যোচ্চৈঃ প্রশ্নেভ্যামূচ্ছা-
ভদ্রেন স্মারিত ঈশ্বরো যস্য সং ॥ ১ ॥

তস্য প্রাক্তনীং ভক্তিং দর্শয়তি বাললীলয়েতি পঞ্চালিকাভিঃ খেলনৈব কামপি পঞ্চালিকাং কৃষ্ণং পরিকল্প্য কল্পিতৈরেবোপ
চারৈঃ পরিচর্যাং কুর্কন্ মাত্রা প্রাতর্ভোজনার্থং প্রার্থিতোপি সংপ্রত্যপি মে ভগবৎ পরিচর্যা ন নিবৃঢ়েতি তদ্বোজনং নৈচ্ছৎ ॥ ২

যদুকুলে জন্ম গ্রহণ করিয়াছেন, তাঁহার কীৰ্ত্তি কীৰ্ত্তন করিলে সংসার হইতে নিস্তার হইবে ॥ ৪৪ ॥

॥ * ॥ ইতি তৃতীয়ে প্রথমঃ ॥ * ॥

দ্বিতীয়াধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণের বিশ্লেষ নিমিত্ত শোকাক্ত হইয়া বিদুরের নিকট উদ্ধব কর্তৃক শ্রীকৃষ্ণের বাল
চরিত্র বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন বিদুর ! এই প্রকারে উদ্ধবকে প্রিয়বার্তা জিজ্ঞাসা করিলে ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ
তাঁহার স্মৃতি পথে আরুঢ় হইলেন, তাহাতে বিরহে উৎকণ্ঠা বশতঃ সহসা প্রতিবচন দানে তাঁহার
সামর্থ্য হইল না ॥ ১ ॥

হে রাজন্ ! বিদুরের প্রশ্নে উদ্ধবের সহসা প্রতি বচন দান করিতে উৎসাহ কি রূপেই বা হইতে
পারে ? যিনি পঞ্চবর্ষ বয়ঃক্রম কালে বাল্য ক্রীড়া করিতে করিতে যখন কোন পুত্তলিকাকে শ্রীকৃষ্ণ